



CECCATO OLINDO S.r.l.

Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle
Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673

e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/>

#ROSSOCECCATO

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

SPACCALEGNA "BULL"

N° _____

SPACCALEGNA Modello:	SPLE 13 TL <input type="checkbox"/>	SPLE 13 TLT <input type="checkbox"/>	SPLT 13 TL <input type="checkbox"/>	SPLET 13 TL <input type="checkbox"/>	SPLET 13 TLT <input type="checkbox"/>	SPLE 13 TC <input type="checkbox"/>
	SPLE 13 TCT <input type="checkbox"/>	SPLT 13 TC <input type="checkbox"/>	SPL 13 H <input type="checkbox"/>	SPLT 16 TC <input type="checkbox"/>	SPL 16 TCH <input type="checkbox"/>	SPL 16 H <input type="checkbox"/>
	SPLE 13 R4 <input type="checkbox"/>	SPLE 13 R4T <input type="checkbox"/>	SPLT 13 R4 <input type="checkbox"/>	SPLE 16 R4 - 5,5 <input type="checkbox"/>	SPLT 16 R4 <input type="checkbox"/>	SPLE 15 <input type="checkbox"/>
	SPLT 15 <input type="checkbox"/>	SPLET 15 <input type="checkbox"/>	SPLE 16 <input type="checkbox"/>	SPLT 16 <input type="checkbox"/>	SPLET 16 <input type="checkbox"/>	SPLE 20 <input type="checkbox"/>
	SPLT 20 <input type="checkbox"/>	SPLET 20 <input type="checkbox"/>	SPLE 25 <input type="checkbox"/>	SPLT 25 <input type="checkbox"/>	SPLET 25 <input type="checkbox"/>	



ISTRUZIONI IN LINGUA ORIGINALE

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

DICHIARAZIONE "CE" DI CONFORMITÀ

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

Il costruttore CECCATO OLINDO S.r.l., con sede legale in Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD) ITALIA, nella persona del Sig. Ceccato Christopher, nella sua qualità di TITOLARE e di persona designata alla costituzione del fascicolo tecnico, sotto la propria esclusiva responsabilità,

DICHIARAche la macchina SPACCALEGNA "BULL",

Modello:	SPLE 13 TL <input type="checkbox"/>	SPLE 13 TLT <input type="checkbox"/>	SPLT 13 TL <input type="checkbox"/>	SPLET 13 TL <input type="checkbox"/>	SPLET 13 TLT <input type="checkbox"/>	SPLE 13 TC <input type="checkbox"/>
	SPLE 13 TCT <input type="checkbox"/>	SPLT 13 TC <input type="checkbox"/>	SPL 13 H <input type="checkbox"/>	SPLT 16 TC <input type="checkbox"/>	SPL 16 TCH <input type="checkbox"/>	SPL 16 H <input type="checkbox"/>
	SPLE 13 R4 <input type="checkbox"/>	SPLE 13 R4T <input type="checkbox"/>	SPLT 13 R4 <input type="checkbox"/>	SPLE 16 R4 - 5,5 <input type="checkbox"/>	SPLT 16 R4 <input type="checkbox"/>	SPLE 15 <input type="checkbox"/>
	SPLT 15 <input type="checkbox"/>	SPLET 15 <input type="checkbox"/>	SPLE 16 <input type="checkbox"/>	SPLT 16 <input type="checkbox"/>	SPL 16 <input type="checkbox"/>	SPLE 20 <input type="checkbox"/>
	SPLT 20 <input type="checkbox"/>	SPLET 20 <input type="checkbox"/>	SPLE 25 <input type="checkbox"/>	SPLT 25 <input type="checkbox"/>	SPLET 25 <input type="checkbox"/>	

identificata dal numero di matricola " _____ ",

È CONFORME

alle prescrizioni della DIRETTIVA MACCHINE 2006/42/CE e (per le macchine ad alimentazione elettrica) alle prescrizioni della DIRETTIVA EMC 2014/30/UE.

E DI AVER UTILIZZATO PER LA COSTRUZIONE LE SEGUENTI NORME TECNICHE

UNI EN 12100:2010 "Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio"

Il fascicolo tecnico è custodito presso la stessa sede aziendale.

*San Giorgio delle Pertiche**Il legale rappresentante**Dott. Christopher Ceccato*

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****SOMMARIO**

1. INTRODUZIONE	6
1.1. CLAUSOLE	6
1.2. CONTENUTO DEL MANUALE	6
1.3. SCOPO DEL MANUALE E SOGGETTI INTERESSATI	6
1.4. STRUTTURA DEL MANUALE E LEGENDA	7
2. ASSISTENZA TECNICA.....	8
2.1. DATI AZIENDALI	8
3. CONDIZIONI DI GARANZIA	9
3.1. DEFINIZIONI DI GARANZIA	9
3.2. DENUNCIA DI VIZI E DIFETTI	9
3.3. DURATA DELLA GARANZIA	9
3.4. PROPRIETA' DEL MATERIALE SOSTITUITO.....	9
3.5. ESCLUSIONE DELLA GARANZIA	9
3.6. DECADENZA DELLA GARANZIA	10
3.7. FORO COMPETENTE	10
4. VALIDITÀ E DIRITTI D'AUTORE.....	11
4.1. GENERALITÀ.....	11
4.2. VALIDITÀ DEL MANUALE.....	11
4.3. CASO DI CESSIONE DELL'APPARECCHIATURA	11
4.4. DIRITTI SUL MANUALE	11
4.5. COPYRIGHT	11
5. DEFINIZIONI E GLOSSARIO	12
6. MARCATURA DELLA MACCHINA.....	15
6.1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	15
7. RESPONSABILITÀ.....	16
8. USO PREVISTO DELLA MACCHINA.....	17
8.1. USO PREVISTO	17
8.1.1 <i>Struttura portante</i>	17
8.1.2 <i>Gruppo di taglio</i>	17
8.1.3 <i>Impianto idraulico</i>	17
8.2. FORMAZIONE SPECIFICA	18
8.3. NUMERO DI ADDETTI.....	18
8.4. USO SCORRETTO DELLA MACCHINA	19
8.5. POSIZIONE DI LAVORO DELL'OPERATORE	19
9. DESCRIZIONE GENERALE DELLA MACCHINA	20
9.1. MACCHINA DOTATA DI MOTORE ELETTRICO.....	20

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

9.2.	MACCHINA DOTATA DI PRESA DI FORZA	23
9.3.	MACCHINA DOTATA DI MOTORE A SCOPPIO	26
10.	CARATTERISTICHE TECNICHE	28
10.1.	BULL 13 TON	28
10.2.	BULL 13 - 16 TON	29
10.3.	BULL 13 R4 - 16 R4 TON	31
10.4.	BULL 15 - 16 TON	32
10.5.	BULL 20 - 25 TON	33
10.6.	DIMENSIONI DEI TRONCHI LAVORABILI	34
10.7.	CONDIZIONI AMBIENTALI OPERATIVE	34
11.	TRASPORTO, INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO	35
11.1.	TRASPORTO	35
11.1.1	<i>Tipologia di cardani</i>	<i>35</i>
11.1.2	<i>Abbassamento del pistone</i>	<i>37</i>
11.2.	MOVIMENTAZIONE DELLA MACCHINA	38
11.2.1	<i>Modelli con ruote</i>	<i>38</i>
11.2.2	<i>Modelli senza ruote</i>	<i>39</i>
11.3.	PREDISPOSIZIONI	40
11.3.1	<i>Predisposizione impianto elettrico</i>	<i>40</i>
11.3.2	<i>Messa a terra</i>	<i>41</i>
11.3.3	<i>Emissioni motore a scoppio</i>	<i>41</i>
11.4.	INSTALLAZIONE	41
11.5.	MESSA IN SERVIZIO	41
12.	COMANDI DELLA MACCHINA	43
12.1.	MACCHINA DOTATA DI MOTORE ELETTRICO	43
12.2.	MACCHINA DOTATA DI PRESA DI FORZA	46
12.3.	MACCHINA DOTATA DI MOTORE A SCOPPIO	49
13.	USO E FUNZIONAMENTO	51
13.1.	CONTROLLI PRELIMINARI ALL'AVVIAMENTO	51
13.2.	ACCENSIONE	52
13.3.	CICLO DI LAVORO DELLA MACCHINA	52
13.3.1	<i>Posizionamento del ceppo</i>	<i>52</i>
13.3.2	<i>Taglio</i>	<i>52</i>
14.	NORME SULLA SICUREZZA E RISCHI RESIDUI	54
14.1.	NORME DA OSSERVARE	54
14.2.	RISCHI RESIDUI	55
14.3.	DISPOSITIVI DI SICUREZZA	56
14.3.1	<i>Comando bimanuale a leve</i>	<i>56</i>
14.3.2	<i>Valvola di sicurezza</i>	<i>56</i>
14.3.3	<i>Termico motore</i>	<i>56</i>

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

14.4.	PITTOGRAMMI E DPI	56
14.4.1	<i>Obblighi</i>	56
14.4.2	<i>Pericoli</i>	57
14.4.3	<i>Divieti</i>	57
14.5.	ETICHETTE E SEGNALAZIONI DI PERICOLO.....	58
14.5.1	<i>Macchina dotata di motore elettrico</i>	61
14.5.2	<i>Macchina dotata di presa di forza</i>	64
14.5.3	<i>Macchina dotata di motore a scoppio</i>	67
15.	RUMORE AEREO PRODOTTO DALLA MACCHINA	69
15.1.	VALORI DI EMISSIONE.....	69
16.	MESSA FUORI SERVIZIO E SMANTELLAMENTO.....	70
16.1.	MESSA FUORI SERVIZIO	70
16.2.	RIMESSA IN FUNZIONE	70
16.3.	SMANTELLAMENTO.....	71
17.	MANUTENZIONE.....	72
17.1.	PULIZIA MACCHINA.....	72
17.2.	MANUTENZIONI PERIODICHE.....	73
17.2.1	<i>Sostituzione dell'olio idraulico della pompa</i>	74
17.2.2	<i>Ripristino della protezione termica</i>	74
18.	MALFUNZIONAMENTI E RICERCA GUASTI	75
19.	RICAMBI.....	76
19.1.	MACCHINA DOTATA DI MOTORE ELETTRICO.....	77
19.2.	MACCHINA DOTATA DI PRESA DI FORZA	83
19.3.	MACCHINA DOTATA DI MOTORE A SCOPPIO	91
20.	ALLEGATI.....	95
20.1.	SCHEMA ELETTRICO MONOFASE	95
20.2.	SCHEMA ELETTRICO TRIFASE.....	95
20.3.	SCHEMA IDRAULICO "SPLT"	96
20.4.	SCHEMA IDRAULICO "SPLE"	96
20.5.	SCHEMA IDRAULICO "SPLE - DP"	97

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

1. INTRODUZIONE

1.1. CLAUSOLE

IL MANUALE ISTRUZIONI È DA CONSIDERARE PARTE INTEGRANTE DELLA MACCHINA E DEVE ESSERE CONSERVATO FINO ALLO SMANTELLAMENTO DELLA MACCHINA.

IL MANUALE DEVE ESSERE CUSTODITO DA UNA PERSONA PREPOSTA ALLO SCOPO, IN UN LUOGO IDONEO (PROTETTO, ASCIUTTO, AL RIPARO DEI RAGGI DEL SOLE) E NOTO A TUTTI I SOGGETTI INTERESSATI, AFFINCHÉ SIA SEMPRE DISPONIBILE PER LA CONSULTAZIONE.

TUTTE LE PERSONE CUI, SU INCARICO DELL'UTILIZZATORE, È STATO AFFIDATO IL COMANDO, LA MANUTENZIONE E LA RIPARAZIONE DELLE MACCHINE DEVONO AVER LETTO E COMPRESO LA DOCUMENTAZIONE TECNICA. SI CONSIGLIA DI RICHIEDERNE UNA CONFERMA PER ISCRITTO.

**È VIETATO UTILIZZARE LA MACCHINA SE NON SI È A
CONOSCENZA DELLE MISURE DI SICUREZZA CONTENUTE NEL
PRESENTE LIBRETTO**

1.2. CONTENUTO DEL MANUALE

Il presente manuale contiene la descrizione della macchina, informazioni sull'uso e manutenzione e caratteristiche tecniche e sull'uso in sicurezza della macchina.

1.3. SCOPO DEL MANUALE E SOGGETTI INTERESSATI

Il presente manuale d'istruzioni è indirizzato a:

- utente dell'impianto;
- proprietario;
- responsabili;
- incaricati di spostamento;
- installatori;
- utilizzatori;
- incaricati della manutenzione;
- incaricati dello smantellamento finale.

Le informazioni contenute nel manuale d'istruzioni servono ad indicare l'utilizzo della macchina e le caratteristiche tecniche, oltre a fornire indicazioni per il suo spostamento, l'installazione, il montaggio, la regolazione e l'uso. Inoltre contiene anche le informazioni per le istruzioni del personale, per indirizzare gli interventi di manutenzione e per la sicurezza della macchina e dei lavoratori ad essa collegati.

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****1.4. STRUTTURA DEL MANUALE E LEGENDA**

Il presente Manuale si compone delle seguenti parti:

1. Introduzione
2. Informazioni generali sulla macchina
3. Principi generali essenziali di sicurezza
4. Istruzioni specifiche per le diverse fasi di vita della macchina
5. Istruzioni specifiche per la manutenzione e regolazione
6. Allegati

Nel manuale sono stati adottati i seguenti simboli:

IMPORTANTE

Questo simbolo è utilizzato per segnalare le raccomandazioni, le regole, i richiami e le comunicazioni che qualsiasi persona interessata all'uso dell'impianto, deve tenere presente durante tutte le fasi della vita della stessa (installazione, uso, manutenzione, smantellamento, etc.).

ATTENZIONE

Questo simbolo è usato nei messaggi di sicurezza del manuale per segnalare pericoli che, se trascurati, possono provocare piccole o moderate lesioni o danni. Il messaggio può anche essere usato solo per segnalare condizioni che possono arrecare danno all'impianto.

PERICOLO

Questo simbolo è usato nei messaggi di sicurezza del manuale, per indicare comportamenti che sono assolutamente da evitare durante l'utilizzo delle macchine, nelle fasi di manutenzione o quando esistono potenziali situazioni di pericolo e probabilità di procurare gravi lesioni o morte.

PER EVITARE INCIDENTI, leggere, comprendere e seguire tutte le precauzioni e le avvertenze contenute in questo manuale e quelle riportate sulle targhe applicate sulle macchine.

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.itsito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

2. ASSISTENZA TECNICA

I nostri uffici di servizio ed assistenza sono a Vostra completa disposizione per chiarimenti tecnici in merito a:

- richieste riguardanti il presente manuale
- richieste di fornitura di pezzi di ricambio
- procedure particolari di manutenzione
- riparazioni o revisioni di particolare impegno
- possibili inconvenienti e/o malfunzionamenti

In ogni caso sarà sempre necessario citare:

- il numero di matricola riportato nella targa identificatrice della macchina.
- il numero di pagina del manuale o il documento cui si fa riferimento.

2.1. DATI AZIENDALI

**CECCATO OLINDO S.r.l.**

Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD) - PADOVA

Tel. +39 049/5742051 – Fax +39 049/5742673

e-mail: info@ceccato-olindo.itsito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/>

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

3. CONDIZIONI DI GARANZIA

Per le condizioni di garanzia valgono le disposizioni di legge vigenti. Si ricordano in ogni caso i seguenti punti.

3.1. DEFINIZIONI DI GARANZIA

La garanzia comprende la sostituzione o la riparazione della parte difettosa (componente o parte d'apparecchiatura).

3.2. DENUNCIA DI VIZI E DIFETTI

L'acquirente è tenuto, pena la decadenza della garanzia, a dare comunicazione scritta, entro otto giorni dalla data della loro manifestazione, degli eventuali vizi e/o difetti di funzionamento (art. 1495 del Codice Civile Italiano). Il vizio e/o difetto, andrà accertato da parte del costruttore. Gli accertamenti dei difetti e delle loro cause dovranno essere eseguiti presso il nostro stabilimento di Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD). È obbligo del Cliente verificare che al momento della consegna la macchina risponda a quanto richiesto sul contratto e non abbia subito danni nel trasporto. In tal caso non dovrà utilizzare la macchina e informare la CECCATO OLINDO S.r.l. o il fornitore.

3.3. DURATA DELLA GARANZIA

La garanzia viene riconosciuta, salvo diversi accordi scritti, per un periodo di 24 mesi dalla data di consegna.

3.4. PROPRIETA' DEL MATERIALE SOSTITUITO

Qualsiasi componente o parte sostituito per effetto della garanzia è esclusiva proprietà della ditta CECCATO OLINDO S.r.l..

3.5. ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

Dalla garanzia restano escluse:

- le parti soggette a normale usura e deperimento per agenti atmosferici ed ambientali;
- le parti danneggiate da mancata, insufficiente od errata manutenzione;
- le parti danneggiate da imperizia d'uso, da uso improprio o non consentito;
- le parti danneggiate da modifiche o riparazioni non autorizzate o manomissioni;
- le parti danneggiate da interventi per vizi presunti o per verifiche di comodo.

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

3.6. DECADENZA DELLA GARANZIA

La garanzia decade automaticamente in caso di riparazioni, modifiche o rimozioni di componenti non preventivamente concordate ed approvate dalla ditta CECCATO OLINDO S.r.l., oppure nel caso di uso improprio o negligente da parte dell'utente.

Per tali motivi, al verificarsi di un qualsiasi inconveniente tecnico o di malfunzionamento, si raccomanda di avvisare tempestivamente il servizio assistenza della ditta CECCATO OLINDO S.r.l..

3.7. FORO COMPETENTE

Per qualsiasi controversia è competente in via esclusiva il foro di PADOVA.

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#RossoCECCATO**

4. VALIDITÀ E DIRITTI D'AUTORE

4.1. GENERALITÀ

Il presente manuale d'uso e manutenzione, completo di tutti gli allegati, rappresenta la documentazione unica dell'apparecchiatura fornita e l'accompagna per tutta la sua durata di funzionamento.

Dopo 10 anni di funzionamento si esaurisce la responsabilità del costruttore per danno da prodotto difettoso.

In caso di smarrimento o deterioramento, la documentazione sostitutiva dovrà essere richiesta a pagamento direttamente alla ditta costruttrice citando il numero di matricola riportato nella targhetta identificativa della macchina.

4.2. VALIDITÀ DEL MANUALE

Si ricorda all'utente che il presente manuale rispecchia lo stato della tecnica e della tecnologia, impiegate nella costruzione dell'apparecchiatura, valide al momento della commercializzazione della stessa e non può pertanto essere considerato inadeguato od obsoleto nel caso in cui esso sia stato successivamente aggiornato secondo nuove esperienze.

4.3. CASO DI CESSIONE DELL'APPARECCHIATURA

In caso di cessione dell'apparecchiatura ad un terzo, s'invita il Cliente a trasferire il presente manuale, insieme a tutta la documentazione a corredo, con la macchina stessa e di segnalare alla ditta CECCATO OLINDO S.r.l. il nominativo e l'indirizzo del nuovo utente.

4.4. DIRITTI SUL MANUALE

La ditta CECCATO OLINDO S.r.l. si riserva il diritto di aggiornare la propria produzione e, di conseguenza, il manuale d'uso e manutenzione applicabile, senza l'obbligo di avvertire il Cliente delle modifiche apportate.

4.5. COPYRIGHT

Il presente manuale è d'esclusiva proprietà della ditta CECCATO OLINDO S.r.l.. La consegna del presente manuale a terzi deve essere autorizzata dalla direzione della ditta CECCATO OLINDO S.r.l.. È severamente vietato copiare, riprodurre con qualsiasi mezzo, anche parzialmente, disegni e documentazioni contenuti nel manuale. Tutte le violazioni sono perseguibili a norma di legge e prevedono il risarcimento danni in virtù dei diritti commerciali di tutela.

5. DEFINIZIONI E GLOSSARIO

Si riporta di seguito una raccolta e relativa spiegazione dei termini utili alla lettura del presente manuale.

- **PREVENZIONE:** complesso delle disposizioni o misure necessarie anche secondo la particolarità del lavoro, l'esperienza e la tecnica, per evitare o diminuire i rischi professionali nel rispetto della salute della popolazione e dell'integrità dell'ambiente esterno.
- **PROTEZIONE:** insieme delle misure di sicurezza atte a minimizzare il danno, quando si verifica l'evento.
- **PERICOLO:** proprietà o qualità intrinseca di un determinato fattore avente il potenziale di causare danni.
- **RISCHIO:** probabilità di raggiungimento del livello potenziale di danno nelle condizioni di impiego o di esposizione ad un determinato fattore o agente oppure alla loro combinazione.
- **VALUTAZIONE DEI RISCHI:** valutazione globale e documentata di tutti i rischi per la salute e sicurezza dei lavoratori presenti nell'ambito dell'organizzazione in cui essi prestano la propria attività, finalizzata ad individuare le adeguate misure di prevenzione e di protezione e ad elaborare il programma delle misure atte a garantire il miglioramento nel tempo dei livelli di salute e sicurezza.
- **SICUREZZA SUL LAVORO:** insieme di procedure, organizzazione, agenti materiali e luoghi di lavoro che permette lo svolgimento dell'attività lavorativa senza causare danni ai lavoratori.
- **SISTEMI DI PREVENZIONE E PROTEZIONE:** strumenti organizzativi e procedurali ed interventi impiantistici e di processo, tesi al miglioramento continuo della sicurezza dei lavoratori nei luoghi di lavoro.
- **INFORTUNIO SUL LAVORO:** evento occorso al lavoratore per causa violenta in occasione di lavoro e da cui sia derivata la morte o l'inabilità permanente al lavoro, assoluta o parziale, ovvero un'inabilità temporanea assoluta che comporti l'astensione dal lavoro per più di tre giorni.
- **MALATTIA PROFESSIONALE:** processo morboso direttamente connesso con lo svolgimento dell'attività lavorativa e che agisce lentamente e progressivamente nell'organismo del lavoratore.
- **AGENTI MATERIALI:** macchine, utensili, impianti, dispositivi, attrezzature, sostanze, composti, superfici, ecc. Qualsiasi fonte di pericolo in grado di causare danno potenziale ad un bersaglio (lavoratore).
- **AGENTE BIOLOGICO:** qualsiasi microrganismo, anche se geneticamente modificato, coltura cellulare ed endoparassita umano che potrebbe provocare infezioni, allergie o intossicazioni.
- **AGENTE CHIMICO:** qualunque elemento o composto chimico, solo o in miscela, allo stato naturale o ottenuto, utilizzato o smaltito, compreso lo smaltimento come

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

rifiuto, mediante qualsiasi attività lavorativa, sia esso prodotto intenzionalmente o non e sia immesso o non sul mercato.

- **LUOGHI DI LAVORO:** luoghi destinati a ospitare posti di lavoro, ubicati all'interno dell'azienda o dell'unità produttiva, nonché ogni altro luogo di pertinenza dell'azienda o dell'unità produttiva accessibile al lavoratore nell'ambito del proprio lavoro.
- **INTERFERENZA:** effetto che scaturisce dalla contemporaneità di attività lavorative che sono svolte nel medesimo ambiente.
- **INFORMAZIONE:** complesso delle attività dirette a fornire conoscenze utili alla identificazione, alla riduzione e alla gestione dei rischi in ambiente di lavoro.
- **ADDESTRAMENTO:** complesso delle attività dirette a fare apprendere ai lavoratori l'uso corretto di attrezzature, macchine, impianti, sostanze, dispositivi, anche di protezione individuale, e le procedure di lavoro.
- **FORMAZIONE:** processo educativo attraverso il quale trasferire ai lavoratori ed agli altri soggetti del sistema di prevenzione e protezione aziendale conoscenze e procedure utili alla acquisizione di competenze per lo svolgimento in sicurezza dei rispettivi compiti in azienda e alla identificazione, alla riduzione e alla gestione dei rischi.
- **MACCHINA:** insieme di componenti, di cui almeno uno mobile, collegati tra loro, dotati di azionatori, circuiti di comando, ecc. e connessi solidalmente per un'applicazione ben determinata, capace quindi di compiere lavoro con una forza di natura diversa da quella dell'uomo.
- **COMPONENTI DI SICUREZZA:**
 - ⇒ destinato ad espletare una funzione di sicurezza
 - ⇒ immesso sul mercato separatamente
 - ⇒ il guasto e/o il malfunzionamento, mettono a repentaglio la sicurezza delle persone
 - ⇒ non è indispensabile per lo scopo per cui è stata progettata la macchina o che per tale funzione può essere sostituito con altri componenti.
- **DISPOSITIVI AMOVIBILI DI TRASMISSIONE MECCANICA:** componenti amovibili destinati alla trasmissione di potenza tra una macchina semovente o un trattore e una macchina azionata mediante collegamento al primo supporto fisso di quest'ultima.
- **QUASI MACCHINE:** insiemi che costituiscono quasi una macchina, ma che, da soli non sono in grado di garantire un'applicazione ben determinata. Un sistema di azionamento è una quasi-macchina. Le quasi-macchine sono unicamente destinate ad essere incorporate o assemblate ad altre macchine o ad altre quasi-macchine o apparecchi per costituire una macchina disciplinata alla presente direttiva.
- **ZONA PERICOLOSA:** qualsiasi zona all'interno e/o in prossimità di una macchina in cui la presenza di una persona costituisca un rischio sulla sicurezza e la salute di detta persona.
- **PERSONA ESPOSTA:** qualsiasi persona che si trovi interamente o in parte in una zona pericolosa.

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

- **OPERATORE:** la o le persone incaricate di installare, di far funzionare, di regolare, di pulire, di riparare e di spostare una macchina o di eseguirne la manutenzione.
- **RIPARO:** elemento della macchina utilizzato specificatamente per garantire la protezione tramite una barriera materiale.
- **DISPOSITIVO DI PROTEZIONE INDIVIDUALE:** qualsiasi attrezzatura destinata ad essere indossata e tenuta dal lavoratore allo scopo di proteggerlo contro uno o più rischi suscettibili di minacciarne la sicurezza o la salute durante il lavoro, nonché ogni complemento o accessorio destinato a tale scopo.
- **USO PREVISTO:** l'uso della macchina conformemente alle informazioni fornite nelle istruzioni per l'uso.
- **USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE:** l'uso della macchina in un modo diverso da quello indicato nelle istruzioni per l'uso, ma che può derivare dal comportamento umano facilmente prevedibile.

Di seguito si riportano le spiegazioni dei principali infortuni che possono avvenire nei luoghi di lavoro:

- **FERITE:** interruzione dei tessuti causata da agenti esterni.
- **CONTUSIONI:** sono lesioni conseguenza di un trauma diretto, la cui forza vulnerante non è sufficiente a provocare una discontinuità dei tessuti biologici (nel qual caso, invece, si deve parlare più propriamente di ferita). Possono interessare tutti i tessuti e gli organi del corpo umano, sia esterni che interni.
- **FRATTURA:** rottura totale o parziale di un osso.
- **SCHIACCIAMENTO:** rottura totale o parziale di un osso.
- **DISTORSIONE:** patologia a carico dell'apparato locomotore causata da traumi o contusioni soprattutto delle ossa più sporgenti, o di movimenti innaturali delle ossa mobili. Un insufficiente tono muscolare può facilitarla. La distorsione consiste in una temporanea modificazione dell'articolazione che non comporta però una perdita di contatto tra le superfici articolari come una lussazione.
- **LUSSAZIONE:** spostamento permanente delle superfici articolari l'una rispetto all'altra. La lussazione è detta completa se la perdita dei rapporti fra le due superfici è totale, quando invece resta un contatto parziale, si parla di lussazione incompleta o di sublussazione.
- **AMPUTAZIONE:** rimozione di una parte del corpo o di tessuto a seguito di un trauma o di un intervento chirurgico.

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

6. MARCATURA DELLA MACCHINA

Questa attrezzatura è dotata di una targhetta che riporta le sue caratteristiche essenziali.

In particolare, essa fornisce le seguenti informazioni:

1. Nome del fabbricante con indirizzo
2. Designazione della macchina
3. Marcatura CE
4. Designazione della serie o del tipo
5. Matricola della macchina
6. Anno di produzione

La targa deve rimanere inalterata nel tempo e riporta gli estremi necessari da fornire alla ditta costruttrice all'insorgenza di qualche necessità.

È vietato manometterla, modificarne il contenuto (o significato), e coprirla. Nel caso in cui la targhetta venisse danneggiata, si dovrà far richiesta alla ditta CECCATO OLINDO S.r.l. di una targhetta sostitutiva uguale. Verificare sempre che i numeri di matricola della dichiarazione di conformità CE, e quello impresso sulla targhetta coincidano.

La targa, che contiene la marcatura CE di conformità, rappresenta il mezzo d'identificazione della macchina riconosciuto dal costruttore.

6.1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La macchina viene fornita corredata della dichiarazione CE di conformità. Tale documento attesta la conformità della macchina alle direttive europee applicabili.

La dichiarazione è un documento essenziale e deve essere conservato accuratamente insieme al resto della documentazione della macchina. Si ricorda che il costruttore non può essere considerato responsabile nel caso di:

- modifiche non autorizzate;
- inserimento di accessori vari;
- manomissione ed uso improprio;
- termine del ciclo di vita della macchina.

In tali casi la dichiarazione di conformità decade.

7. RESPONSABILITÀ

IL MANUALE ISTRUZIONI È DA CONSIDERARE PARTE INTEGRANTE
DELLA MACCHINA E DEVE ESSERE CONSERVATO
FINO AL TERMINE DELLA VITA DELLA MACCHINA

Il fabbricante si ritiene sollevato da qualsiasi responsabilità derivante da:

- uso improprio, erroneo od irragionevole della macchina
- uso contrario alle normative nazionali vigenti
- installazione scorretta della macchina
- difetti di alimentazione elettrica
- carenze nella manutenzione prevista
- modifiche od interventi non autorizzati
- uso di ricambi e prodotti non originali o specifici per il modello
- inosservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale
- utilizzo da parte di personale non qualificato o minori.
- inserimento di accessori vari.

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#RossoCECCATO**

8. USO PREVISTO DELLA MACCHINA

8.1. USO PREVISTO

Lo SPACCALEGNA serie "BULL" è una macchina progettata esclusivamente per la sezionatura di ceppi in legno con diametro ed altezza massimi indicati al cap. 10.

La macchina può essere alimentata tramite

- energia elettrica (spina ad innesto)
- presa di forza del trattore
- motore a scoppio

È composta principalmente da:

- Struttura portante
- Colonna scorrevole
- Impianto idraulico

8.1.1 Struttura portante

È realizzata con profilati di acciaio verniciati con apposite vernici epossidiche, è completa di ruote per la movimentazione ed è stata realizzata tenendo conto della stabilità statica e dinamica della macchina durante il lavoro. Il corpo della struttura stessa ha la funzione di serbatoio dell'olio idraulico, sulla struttura è applicato il piano di lavoro costruito in lamiera di grosso spessore.

8.1.2 Gruppo di taglio

Il gruppo di taglio è realizzato da un sistema oleodinamico costituito da un cilindro e dal cuneo di taglio. Il cilindro si trova direttamente fissato alla struttura della macchina. Il cuneo di taglio è normalmente applicato al cilindro.

8.1.3 Impianto idraulico

L'impianto idraulico è composto, per la macchina con motore elettrico / motore a scoppio, di una pompa idraulica applicata direttamente al motore e completa di valvole comandate manualmente con i comandi a due mani posti in zona taglio. Per il modello dotato di presa di forza, la macchina è dotata di pompa idraulica con riduttore da applicare direttamente alla stessa.

La macchina è destinata all'uso da parte di **personale qualificato**. Con il termine "qualificato" s'intende personale che sia stato istruito e formato da parte del datore di lavoro sull'uso della macchina e sui rischi che tale uso può competere (normativa in vigore sull'obbligo della formazione dei lavoratori in occasione dell'introduzione di nuove attrezzature di lavoro).



In particolare gli utilizzatori devono essere istruiti, anche in base alle indicazioni del presente libretto d'uso e manutenzione e la macchina deve essere usata esclusivamente per la produzione a lei adibita, come indicato nel manuale.



Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

Tali obblighi valgono anche per gli addetti al trasporto, all'installazione, alla manutenzione ed allo smantellamento della macchina, ognuno per le proprie competenze.



Poiché trattasi di una macchina complessa ed il cui uso è consentito solo a personale istruito e formato, l'accesso alla zona di pertinenza dell'attrezzatura è vietata a chiunque non abbia avuto la formazione necessaria dal datore di lavoro.



L'utilizzo della macchina è vietato ai minori di 18 anni.



8.2. FORMAZIONE SPECIFICA

L'accesso a tutta l'area dell'impianto è consentita solo al **personale autorizzato ed appositamente formato**. L'utilizzatore dell'impianto dovrà predisporre un elenco del personale che può accedervi, suddiviso nelle varie mansioni e riportante l'avvenuta formazione del personale.



È fatto **assoluto divieto** di utilizzare l'impianto e comunque di accedervi a chiunque non abbia ricevuto un'adeguata formazione. **Tale formazione deve essere attestata in forma scritta** in un rapporto che riporti il nome dei lavoratori che hanno ricevuto la formazione e gli argomenti oggetto di tale formazione.



In particolare, si ricorda di:

- affidare la macchina **ESCLUSIVAMENTE** a personale qualificato e addestrato;
- prendere tutte le misure necessarie atte ad evitare l'accesso alla macchina da parte di persone non autorizzate;
- la macchina deve essere utilizzata **SOLO** per l'impiego per il quale è stata progettata.

8.3. NUMERO DI ADDETTI

Per il funzionamento della macchina è necessaria la presenza di un solo operatore in maniera continuativa. La presenza d'altro personale è possibile solo durante le fasi di manutenzione e di smantellamento. In ogni caso il personale che utilizzi la macchina anche in maniera saltuaria deve rispondere ai requisiti descritti al paragrafo precedente.



Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****8.4. USO SCORRETTO DELLA MACCHINA**

La macchina è stata progettata solo per l'uso professionale previsto descritto nel paragrafo 8.1.

Ogni altro uso può provocare danni alla macchina e/o condurre a situazioni di pericolo di cui il fabbricante non può essere ritenuto responsabile.

L'operatore dovrà utilizzare la macchina in conformità con quanto riportato in questo manuale, tenendo presente le norme vigenti in materia di prevenzione infortuni, condizioni di utilizzo e caratteristiche tecniche della macchina stessa.

**8.5. POSIZIONE DI LAVORO DELL'OPERATORE**

La posizione di lavoro è frontale rispetto all'area di carico del pezzo in lavorazione.



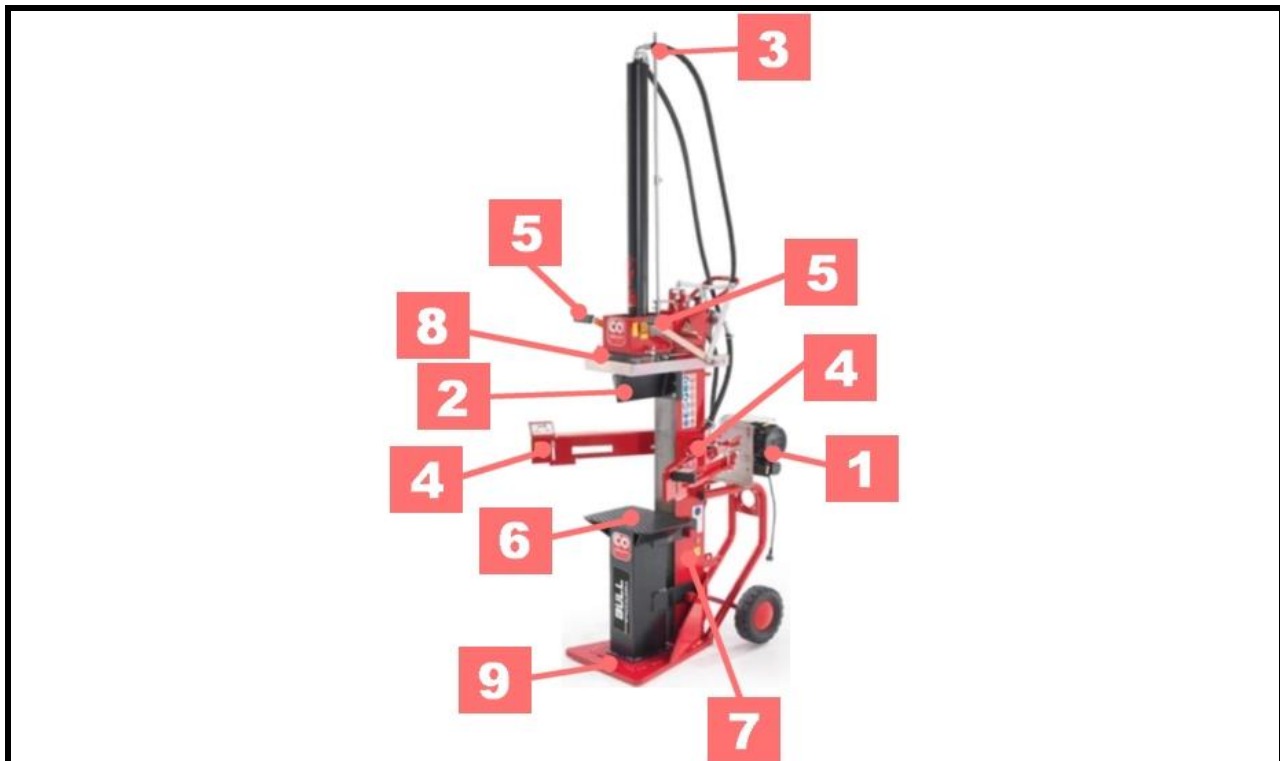
Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****9. DESCRIZIONE GENERALE DELLA MACCHINA**

Nelle figure successive sono visibili i componenti principali della macchina. I particolari visibili in figura verranno richiamati in seguito nella descrizione del funzionamento e degli accessori.

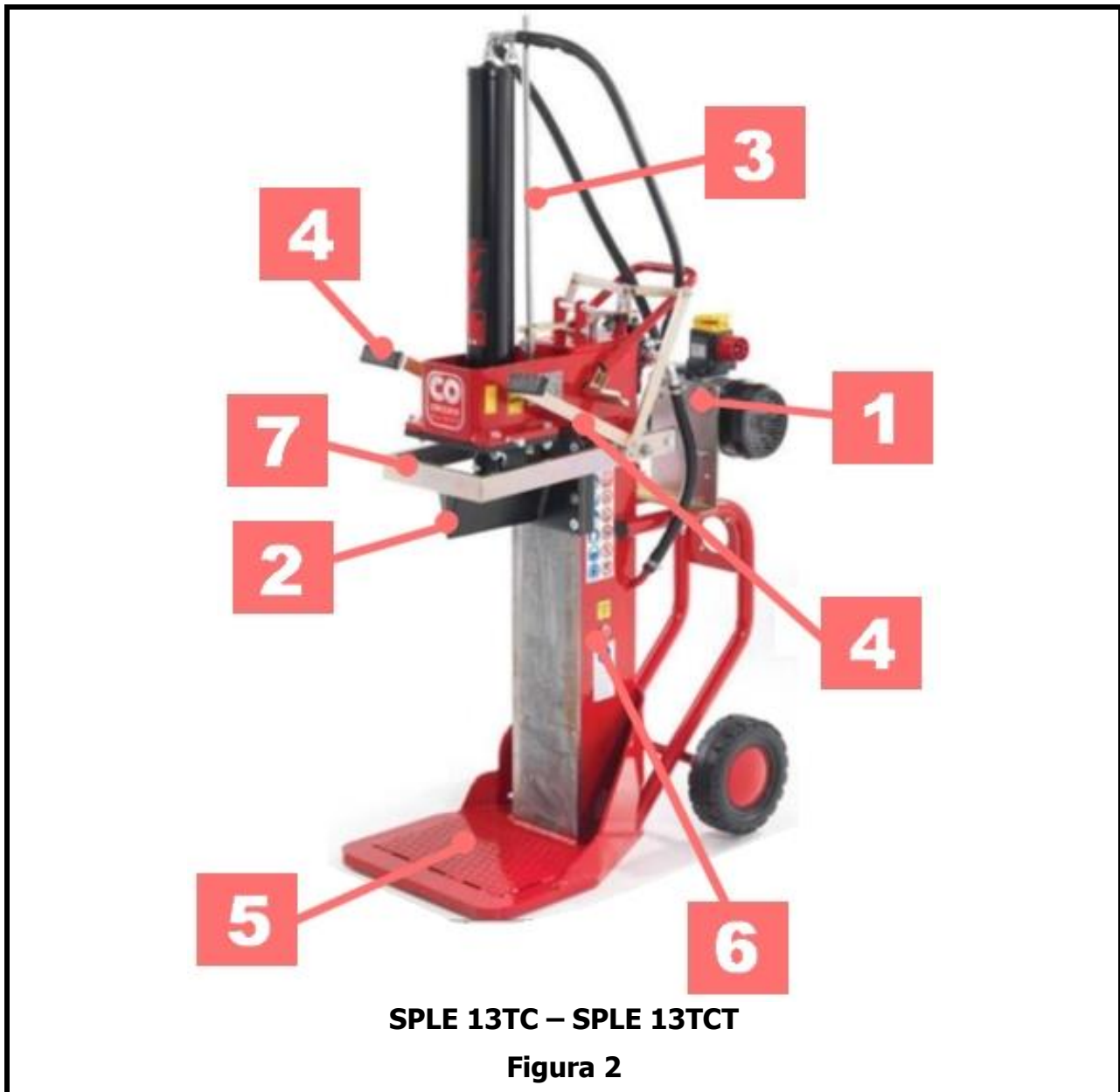
9.1. MACCHINA DOTATA DI MOTORE ELETTRICO**SPLE 13TL - SPLE 13TLT - SPLET 13TL - SPLET13TLT
SPLE 15 - SPLE 16 - SPLE 20 - SPLE 25****Figura 1****L'IMMAGINE SERVE SOLO PER IDENTIFICARE I COMPONENTI PRINCIPALI.
COMUNICATECI IL MODELLO IN VOSTRO POSSESSO.**

N°	Descrizione
1	Motore elettrico con pompa
2	Cilindro con coltello
3	Asta fermo corsa
4	Leve bloccaggio pezzo con comando valvola idraulica
5	Comando valvola idraulica
6	Piano di lavoro
7	Serbatoio olio con filtro
8	Ghiera di sicurezza
9	Base di lavoro

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****SPLE 13TC – SPLE 13TCT****Figura 2**

N°	Descrizione
1	Motore elettrico con pompa
2	Cilindro con coltello
3	Asta fermo corsa
4	Comando valvola idraulica
5	Piano di lavoro
6	Serbatoio olio con filtro
7	Ghiera di sicurezza

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

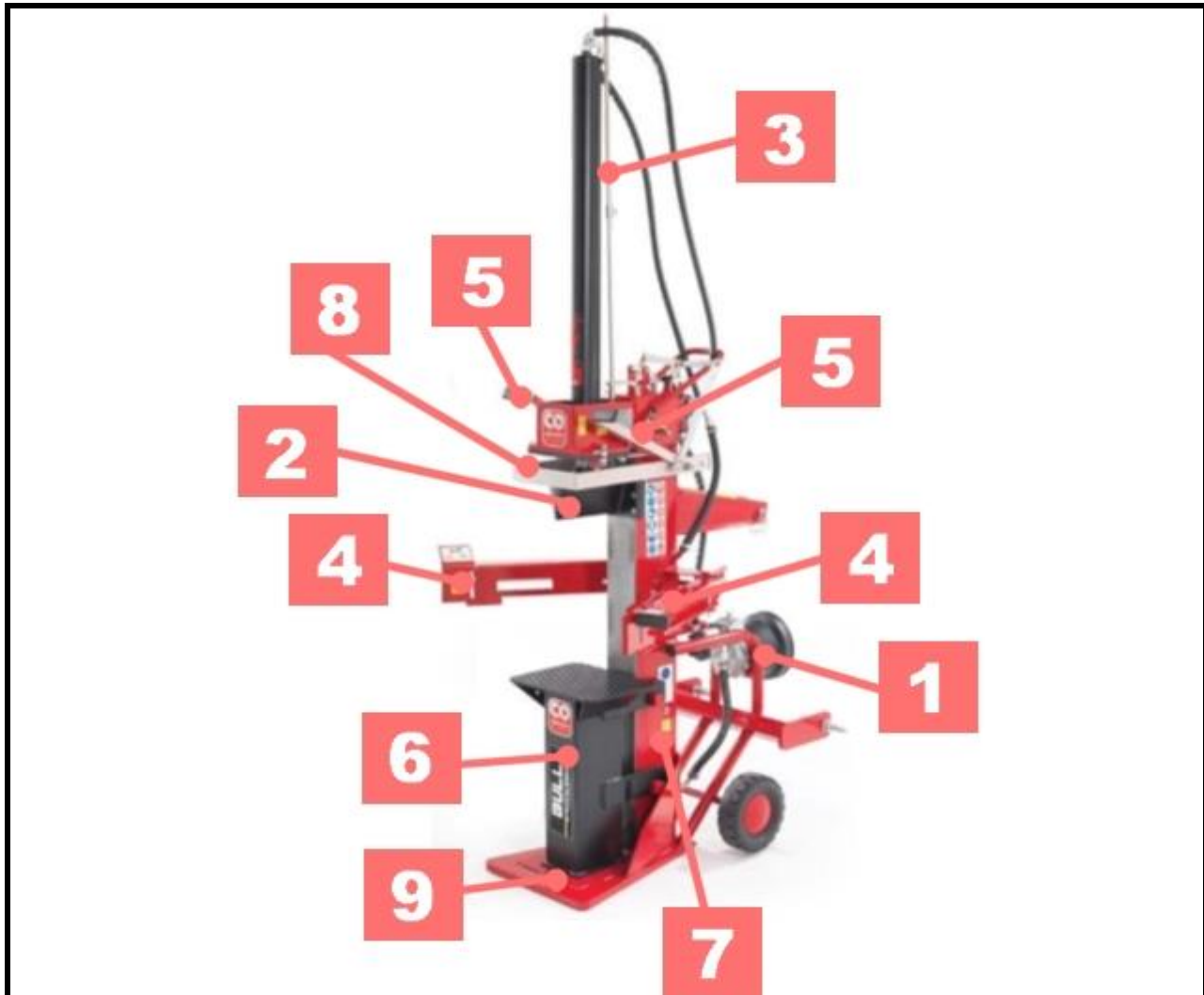
sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****SPLE 13R4 - SPLE 13R4T - SPLE 16R4-5,5****Figura 3**

N°	Descrizione
1	Motore elettrico con pompa
2	Cilindro con coltello
3	Asta fermo corsa
4	Leve bloccaggio pezzo con comando valvola idraulica
5	Piano di lavoro
6	Serbatoio olio
7	Filtro olio
8	Ghiera di sicurezza

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****9.2. MACCHINA DOTATA DI PRESA DI FORZA****Figura 4****SPLT 13TL - SPLT 15 - SPLT 16 - SPLT 20****L'IMMAGINE SERVE SOLO PER IDENTIFICARE I COMPONENTI PRINCIPALI.
COMUNICATECI IL MODELLO IN VOSTRO POSSESSO.**

N°	Descrizione
1	Preso di forza
2	Cilindro con coltello
3	Asta fermo corsa
4	Leve bloccaggio pezzo con comando valvola idraulica
5	Comando valvola idraulica
6	Piano di lavoro
7	Serbatoio olio con filtro
8	Ghiera di sicurezza
9	Base di lavoro

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****SPLT 13TC - SPLT 16TC****Figura 4**

N°	Descrizione
1	Preso di forza
2	Cilindro con coltello
3	Asta fermo corsa
4	Comando valvola idraulica
5	Piano di lavoro
6	Serbatoio olio con filtro
7	Ghiera di sicurezza

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

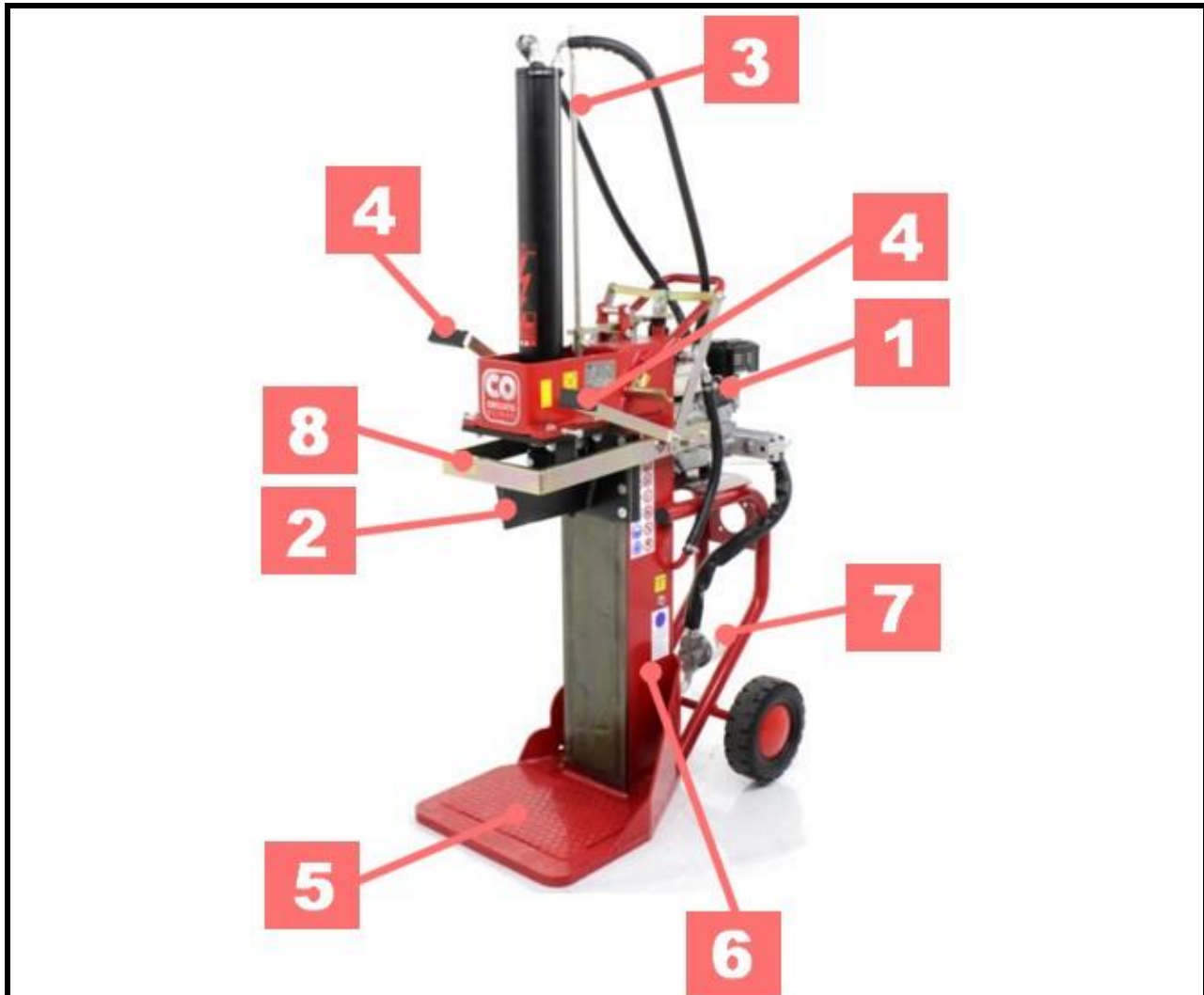
sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****Figura 5****SPLT 13R4 - SPLT 16R4**

N°	Descrizione
1	Presa di forza
2	Cilindro con coltello
3	Asta fermo corsa
4	Leve bloccaggio pezzo con comando valvola idraulica
5	Piano di lavoro
6	Serbatoio olio con filtro
7	Ghiera di sicurezza

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

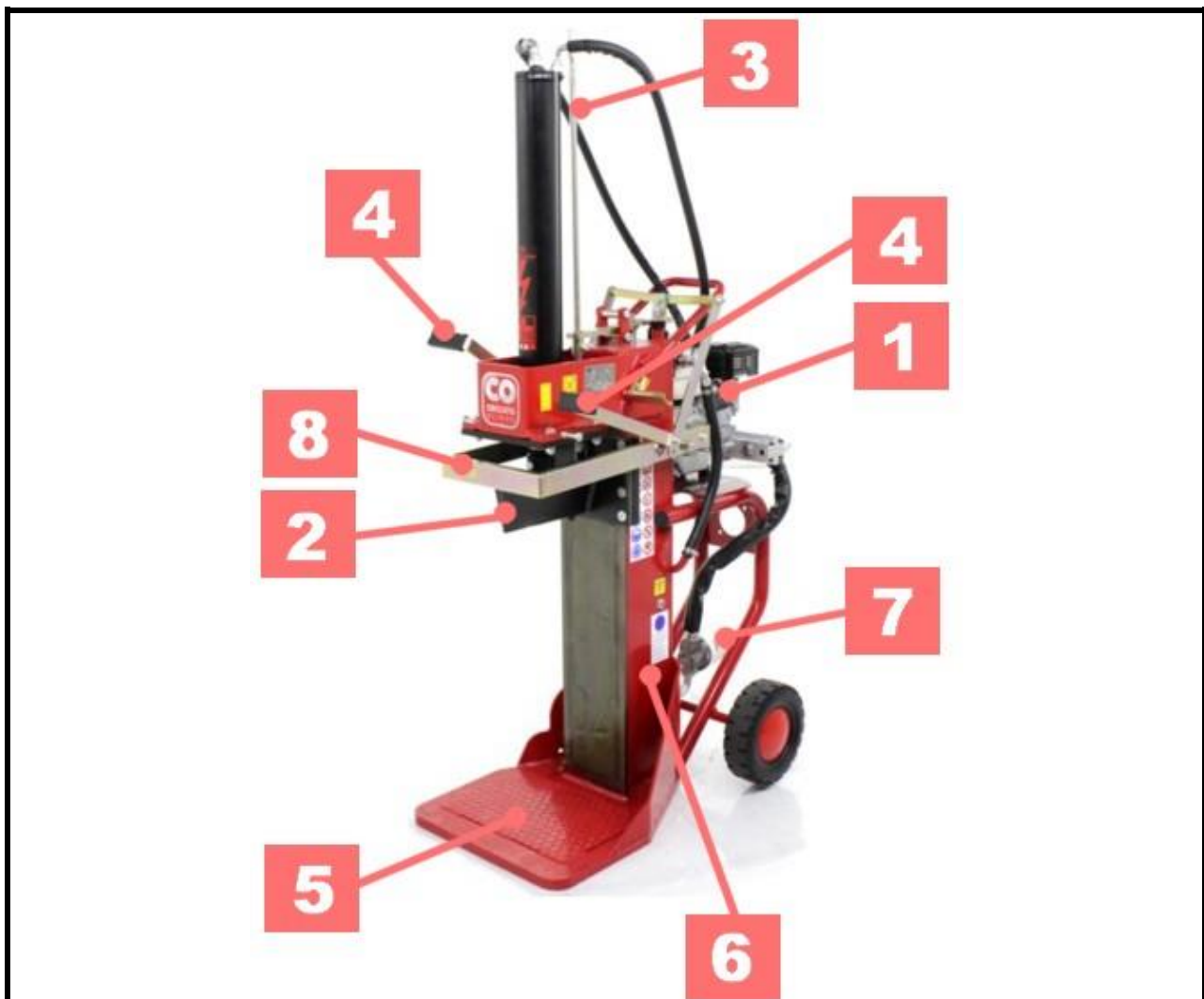
sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****9.3. MACCHINA DOTATA DI MOTORE A SCOPPIO****Figura 7****SPL 13 H – SPL 16 H**

N°	Descrizione
1	Motore a scoppio
2	Cilindro con coltello
3	Asta fermo corsa
4	Comando valvola idraulica
5	Piano di lavoro
6	Serbatoio olio
7	Filtro olio
8	Ghiera di sicurezza

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****Figura 6****SPL 16TCH**

N°	Descrizione
1	Motore a scoppio
2	Cilindro con coltello
3	Asta fermo corsa
4	Comando valvola idraulica
5	Piano di lavoro
6	Serbatoio olio
7	Filtro olio
8	Ghiera di sicurezza

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

 sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

10. CARATTERISTICHE TECNICHE

In questo capitolo sono illustrate le caratteristiche generali delle macchine prese in esame dal presente manuale.

10.1. BULL 13 Ton


Figura 9

Figura 10

Modello	SPLE 13 TL	SPLE 13 TLT	SPLT 13 TL	SPLET 13 TL	SPLET 13 TLT
Alimentazione	3 HP 2,2 kW 230 V	4 HP 3,0 kW 400 V	P.T.O. HP 18 - 50	Combinato 3 HP 2,2 kW 230 V + P.T.O. HP 18 - 50	Combinato 4 HP 3,0 kW 400 V + P.T.O. HP 18 - 50
Spinta (ton)	13	13	13	13	13
Corsa (mm)	1100	1100	1100	1100	1100
Altezza taglio (mm)	540 - 1140	540 - 1140	540 - 1140	540 - 1140	540 - 1140
Piano di lavoro (mm)	390 x 300	390 x 300	390 x 300	390 x 300	390 x 300
Dimensioni L x W x H (mm)	900 x 520 x 2700	900 x 520 x 2700	900 x 520 x 2700	900 x 520 x 2700	900 x 520 x 2700
Peso (kg)	288	288	250	320	322
Diametro max tronchi (mm)	650	650	650	650	650

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

 sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**
10.2. BULL 13 - 16 Ton

Figura 11

Figura 12

Modello	SPL 13 TC	SPL 13 TCT	SPLT 13 TC	SPLT 16 TC	SPL 16 TCH
Alimentazione	3 HP 2,2 kW 230 V	4 HP 3,0 kW 400 V	P.T.O. HP 18 - 50	P.T.O. HP 18 - 50	HONDA GX 200 BENZINA
Spinta (ton)	13	13	13	16	16
Corsa (mm)	650	650	650	650	650
Altezza taglio (mm)	650	650	650	650	650
Piano di lavoro (mm)	500 x 380	500 x 380	500 x 380	500 x 380	500 x 380
Dimensioni L x W x H (mm)	1100 x 800 x 1840	1100 x 800 x 1840	1100 x 800 x 1840	1100 x 800 x 1840	1100 x 800 x 1840
Peso (kg)	235	237	240	255	227
Diametro max tronchi (mm)	650	650	650	650	650

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****10.3. BULL 13 – 16 Ton****Figura 7**

Modello	SPL 13 H	SPL 16 H
Alimentazione	HONDA GX 200	HONDA GX 200
Spinta (ton)	13	16
Corsa (mm)	1100	1100
Altezza taglio (mm)	540/1140	540/1140
Piano di lavoro (mm)	390 x 300	390 x 300
Dimensioni L x W x H (mm)	900x816x2700	1100 x 810 x 2700
Peso (kg)	339	347
Diametro max tronchi (mm)	650	650

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

 sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**
10.4 BULL 13 R4 - 16 R4 Ton

Figura 14

Figura 15

Modello	SPLE 13 R4	SPLE 13 R4T	SPLT 13 R4	SPLE 16 R4 - 5,5	SPLT 16 R4
Alimentazione	3 HP 2,2 kW 230 V	4 HP 3,0 kW 400 V	P.T.O. HP 18 - 50	5,5 HP 4,0 kW 400 V	P.T.O. HP 18 - 50
Spinta (ton)	13	13	13	16	16
Corsa (mm)	520	520	520	520	520
Altezza taglio (mm)	520	520	520	520	520
Piano di lavoro (mm)	360 x 410	360 x 410	360 x 410	360 x 410	360 x 410
Dimensioni L x W x H (mm)	710 x 780 x 2230	710 x 780 x 2230	720 x 780 x 2230	710 x 780 x 2230	720 x 780 x 2230
Peso (kg)	205	207	200	225	210
Diametro max tronchi (mm)	650	650	650	650	650

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

 sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**
10.5 BULL 15 - 16 Ton

Figura 16

Figura 17

Modello	SPLE 15	SPLT 15	SPLET 15	SPLE 16	SPLT 16	SPLET 16
Alimentazione	5,5 HP 4,0 kW 400 V	P.T.O. HP 18 - 50	Combinato 5,5 HP 4,0 kW 400 V + P.T.O. HP 18 - 50	7,5 HP 5,5 kW 400 V	P.T.O. HP 18 - 50	Combinato 7,5 HP 5,5 kW 400 V + P.T.O. HP 18 - 50
Spinta (ton)	15	15	15	16	16	16
Corsa (mm)	1140	1140	1140	1140	1140	1140
Altezza taglio (mm)	540 - 1140	540 - 1140	540 - 1140	540 - 1140	540 - 1140	540 - 1140
Piano di lavoro (mm)	360 x 410	360 x 410	360 x 410	360 x 410	360 x 410	360 x 410
Dimensioni L x W x H (mm)	900 x 520 x 2700	1100 x 800 x 2300	1100 x 800 x 2700	900 x 520 x 2700	1100 x 800 x 2700	1100 x 800 x 2700
Peso (kg)	330	322	370	347	354	380
Diametro max tronchi (mm)	650	650	650	650	650	650

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

 sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**
10.6 BULL 20 - 25 Ton

Figura 18

Figura 19

Modello	SPLE 20	SPLT 20	SPLET 20	SPLE 25	SPLT 25	SPLET 25
Alimentazione	7,5 HP 5,5 kW 400 V	P.T.O. HP 30 - 50	Combinato 7,5 HP 5,5 kW 400 V + P.T.O. HP 30 - 50	7,5 HP 5,5 kW 400 V	P.T.O. HP 30 - 50	Combinato 7,5 HP 5,5 kW 400 V + P.T.O. HP 30 - 50
Spinta (ton)	20	20	20	25	25	25
Corsa (mm)	1100	1100	1100	1100	1100	1100
Altezza taglio (mm)	540 - 1140	540 - 1140	540 - 1140	540 - 1140	540 - 1140	540 - 1140
Piano di lavoro (mm)	360 x 410	360 x 410	360 x 410	360 x 410	360 x 410	360 x 410
Dimensioni L x W x H (mm)	1100 x 800 x 2700	1100 x 800 x 2700	1100 x 800 x 2700	1200 x 930 x 2750	1200 x 930 x 2750	1200 x 930 x 2750
Peso (kg)	375	380	405	420	420	445
Diametro max tronchi (mm)	650	650	650	650	650	650

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

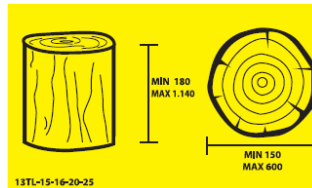
CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

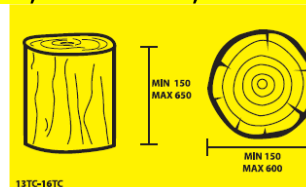
sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****10.7 DIMENSIONI DEI TRONCHI LAVORABILI**

Vengono qui riportati i valori minimi e massimi dei tronchi lavorabili:

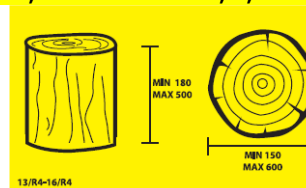
MODELLI SPLE13TL, SPLE13TLT, SPLT13TL, SPLET13TL, SPLET13TLT, SPLE15, SPLT15, SPLET15, SPLE16, SPLT16, SPLET16, SPLE20, SPLT20, SPLET20, SPLE25, SPLT25, SPLET25:

DIAMETRO MINIMO:150mm
DIAMETRO MASSIMO:600mm
LUNGHEZZA MINIMA:180mm
LUNGHEZZA MASSIMA:1140mm

MODELLI SPLE13TC, SPLE13TCT, SPLT13TC, SPLT16TC, SPL16TCH:

DIAMETRO MINIMO:150mm
DIAMETRO MASSIMO:600mm
LUNGHEZZA MINIMA:150mm
LUNGHEZZA MASSIMA:650mm

MODELLI SPLE13R4, SPLE13R4T, SPLT13R4, SPLE16R4-5,5, SPLT16R4:

DIAMETRO MINIMO:150mm
DIAMETRO MASSIMO:600mm
LUNGHEZZA MINIMA:180mm
LUNGHEZZA MASSIMA:500mm**10.8 CONDIZIONI AMBIENTALI OPERATIVE**

È previsto che la macchina operi con le condizioni ambientali indicate di seguito:

Caratteristica	Temperatura	Umidità
Minima	-10 °C	---
Massima	40 °C	95 %

Si ricorda tuttavia che è bene che la macchina sia ricoverata in ambienti riparati e non esposti a basse / alte temperature.

IMPORTANTE! Durante la stagione fredda è necessario accendere la macchina almeno 5 minuti prima dell'utilizzo, in modo da permettere una maggiore fluidità dell'olio. Fare funzionare la macchina a vuoto per qualche minuto e poi procedere con il taglio.

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

11 TRASPORTO, INSTALLAZIONE e MESSA IN SERVIZIO

11.1 TRASPORTO

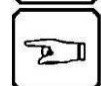
Il personale addetto al trasporto deve essere formato sulle attività di trasporto e sollevamento dei carichi (si ricorda quanto riportato nel capitolo 8).

Le funi, le catene o qualsiasi altro mezzo utilizzato in questa fase devono essere adeguati al peso della macchina. Qualora per la movimentazione si rendesse necessario l'uso del carrello elevatore, si raccomanda di verificarne la portata in base al peso del gruppo da trasportare.

Durante le operazioni di carico, sollevamento, movimentazione e scarico della macchina, utilizzare i D.P.I. opportuni in dotazione a ciascun operatore.

Le operazioni di sollevamento e trasporto possono essere molto pericolose: ricordarsi di allontanare dalla zona di lavoro i non addetti e rimanere a distanza di sicurezza da carichi sollevati

Durante la movimentazione, non sollevare il componente per più del necessario.



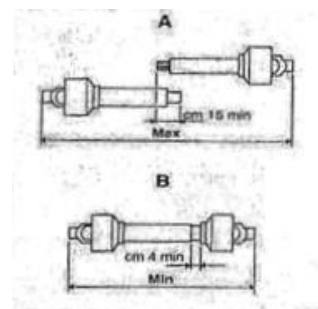
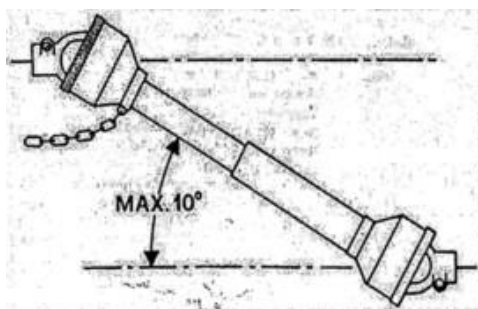
Per il trasporto è necessario ancorare la macchina nei punti prestabiliti sul telaio della macchina fissandola con corde adeguate al mezzo di trasporto ed alla macchina stessa. Il punto di sollevamento è indicato con il simbolo qui a fianco.



11.1.1 Tipologia di cardani

Nelle tabelle successive sono riportate le caratteristiche tecniche dei cardani che è necessario utilizzare con lo SPACCALEGNA "BULL".

ATTENZIONE! Per l'utilizzo della macchina è obbligatorio utilizzare un cardano con le caratteristiche indicate in questo capitolo.



Macchina: **SPACCALEGNA "BULL"**

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> #ROSSOCECCATO

ATTENZIONE !
 LE PARTI IDENTIFICATE CON IL TRIANGOLO SONO SCOPERTE. DEVONO SEMPRE AVERE LE PROTEZIONI INTEGRATIVE. LA BONDIOLO & PAVESI DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ IN CASO DI INSERUZIONE.

CLIENTE / CUSTOMER: BONDIOLO & PAVESI
 DISSEGNIATO / DESIGNED BY: C. Mazzali
 STUDIO / DESIGN: BONDIOLO & PAVESI
 NOTE / NOTES: Proposta commerciale

1	CODE / CODE	007	1	TYPE / TYPE	G4	CLIENTE / CUSTOMER	BONDIOLO & PAVESI
2	CODE / CODE	L-570	2	DATE / DATE	31/3/2017	DISSEGNIATO / DESIGNED BY	C. Mazzali
3	CODE / CODE	L-570	3	LENGTHS FOR WORKING LENGTH	LW=975	STUDIO / DESIGN	BONDIOLO & PAVESI
4	CODE / CODE	L-570	4	LENGTHS FOR TEMPORARY WORKING LENGTH	Lt=1063	NOTE / NOTES	Proposta commerciale
				LENGTHS FOR NON IN RETRACTION WORKING LENGTH AT SHROUVELL	Ls=1107		
				VELOCITÀ / RPM MAX SPEED	540 min ⁻¹		
				M TORQUE	2000 Nm		

REV. 764N071CE007007

VIETATE LE RIPRODUZIONI NON AUTORIZZATE. TOUTE REPRODUCTION NON AUTORIZSEE EST INTERDITE. REPRODUCTION NOT PERMITTED. NIENTI GENERICHE USATE/REPRODUCTIONS SINO UN'AUTORIZZAZIONE.

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

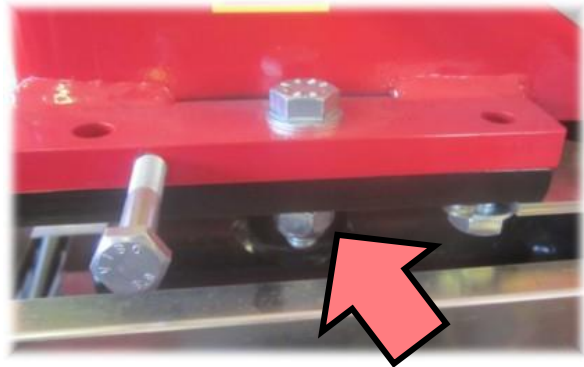
CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****11.1.2 Abbassamento del pistone**

Per abbassare il pistone della macchina procedere come segue:

1. Mettere un legno appoggiato al piano di lavoro
2. Svitare i 2 bulloni che tengono bloccato il pistone sulla testata della macchina



3. Il peso stesso del pistone lo farà scendere fino ad appoggiarsi al legno precedentemente posizionato.

ATTENZIONE! Allontanarsi dal pistone durante la discesa. Pericolo di schiacciamento mani e piedi.



Per riportare il pistone in posizione di lavoro procedere come segue:

1. Collegare l'alimentazione alla macchina (elettrica, presa di forza, motore a scoppio)
2. Agire sulle leve di comando per fare uscire lo stelo del pistone. Questo permette il rialzarsi del cilindro.
3. Poco prima della totale risalita, posizionare la leva di comando superiore (quella alla propria destra) sotto alla ghiera come mostrato in figura.



4. Utilizzando la leva dalla parte opposta, posizionare in base il cilindro, avendo cura di mantenere una velocità di risalita lenta e non brusca.
5. Richiudere i bulloni che tengono bloccato il pistone sulla testata della macchina. Riportare la leva sopra alla ghiera e la macchina è pronta all'uso.

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****11.2 MOVIMENTAZIONE DELLA MACCHINA****11.2.1 Modelli con ruote**

ATTENZIONE! Lo spostamento a mano tramite inclinazione è un'operazione potenzialmente pericolosa. Fare attenzione ed eseguire l'operazione solo se in possesso di adeguata conoscenza della macchina.



ATTENZIONE! Per lo spostamento sui modelli dotati di piano di lavoro rimovibile (quelli con corsa lunga) è necessario rimuovere il piano stesso ed abbassare totalmente il coltello prima di iniziare la movimentazione. Questo favorisce l'equilibratura del peso da movimentare.

**Figura 20**

Per movimentare la macchina richiudere le due maniglie di presa ceppo, utilizzando le apposite maniglie e facendo leva con il piede sull'asse delle ruote inclinare verso se stessi la macchina, quindi è possibile lo spostamento su ruote per il trasporto (vedi Figura 20).

**Figura 21**

Per movimentare la macchina richiudere le due maniglie di presa ceppo, utilizzando le apposite maniglie, quindi è possibile lo spostamento su ruote per il trasporto (vedi Figura 21).

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****11.2.2 Modelli senza ruote**

Per movimentare la macchina richiudere le due maniglie di presa ceppo, utilizzando le apposite maniglie, quindi è possibile lo spostamento tramite trattore o tramite apposito gancio.

**Figura 22**

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****11.3 PREDISPOSIZIONI****11.3.1 Predisposizione impianto elettrico**

Gli impianti elettrici dovranno essere realizzati nel rispetto delle norme che ne regolano la costruzione, l'installazione, l'uso e la manutenzione. La ditta CECCATO OLINDO S.r.l. declina ogni responsabilità nei confronti dell'utilizzatore e nei confronti di terzi per eventuali danni che possono essere causati da malfunzionamento o avaria degli impianti predisposti a monte della macchina e per danni che fossero causati dalla macchina per causa dipendente direttamente dal malfunzionamento dell'impianto elettrico.



La macchina deve essere collegata a seconda del modello a 230 Volt 50 Hz 1 ph + terra o a 400 Volt 50 Hz 3 ph + terra, applicare a monte un interruttore differenziale **con $I_d \leq 30\text{mA}$** .

Controllare che i valori della frequenza e della tensione di alimentazione della macchina (vedi targhetta identificativa) corrispondano ai valori della rete di alimentazione.

È a cura dell'utilizzatore il collegamento della macchina all'impianto elettrico.

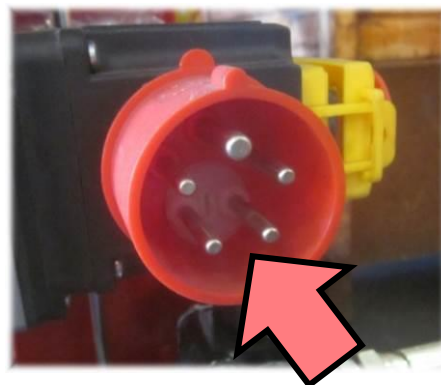
La macchina è munita di relè termico che inverte il senso di marcia in caso di surriscaldamento del motore. In caso di necessità di uso di prolunga non si devono superare i 10 metri di lunghezza. Il cavo deve essere comunque di adeguata sezione, in quanto sussiste il rischio di rottura del condensatore e/o dell'interruttore (da 4 mm² in su).



È vietato modificare la spina di alimentazione. Non usare multi prese o adattatori.

Se presente motore trifase: verificare il senso di rotazione del motore. Durante la verifica del senso di rotazione far ruotare il motore per il più breve tempo possibile in modo da non danneggiare la pompa idraulica.

Sul motore è presente una freccia indicante il senso di rotazione corretto. Se il senso di rotazione non è corretto, occorre disinserire l'alimentazione dall'impianto e invertire la fase tramite l'apposita vite sulla scatola.



Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

11.3.2 Messa a terra

L'efficienza della messa a terra dell'impianto elettrico dello stabilimento è a carico dell'utilizzatore.

Si ricorda che la continuità verso terra dell'impianto elettrico deve essere verificata per legge.

La ditta CECCATO OLINDO S.r.l. declina ogni responsabilità nei confronti dell'utilizzatore e nei confronti di terzi per eventuali danni che possono essere causati dalla macchina per causa dipendente direttamente dal malfunzionamento dell'impianto elettrico.



SI RICORDA CHE È FONDAMENTALE GARANTIRE LA CORRETTA MESSA A TERRA DELL'IMPIANTO PENA RISCHIO DI GRAVI INCIDENTI!

**11.3.3 Emissioni motore a scoppio**

Si ricorda che i fumi di emissione del motore a scoppio sono dannosi per la salute. Operare sempre in locale adeguatamente areato con tale modello.

**11.4 INSTALLAZIONE**

UN' INSTALLAZIONE SCORRETTA PUÒ CAUSARE DANNI A PERSONE ANIMALI O COSE. IL COSTRUTTORE NON PUÒ ESSERE CONSIDERATO RESPONSABILE DI QUESTI DANNI.

All'utilizzatore è fatto divieto di:

1. Modificare l'installazione di qualsiasi componente dell'impianto.
2. Alterare i parametri di configurazione dell'impianto, sia elettrici che meccanici, se non espressamente consentito da parte del fabbricante.
3. Usare l'impianto successivamente ad eventuali modifiche alla configurazione iniziale se non espressamente consentito da parte della ditta costruttrice.

11.5 MESSA IN SERVIZIO

Verificare l'integrità della macchina, il corretto posizionamento e funzionamento dei dispositivi di sicurezza. La macchina viene collaudata presso la ns. sede sia meccanicamente sia funzionalmente.

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

Per la macchina con motore elettrico controllare:

- che la macchina sia posizionata su di un terreno compatto,
- che la presa di corrente a cui viene allacciata la macchina sia idonea al carico da sopportare (volt- ampere) vedi targhetta identificativa,
- che il cavo di alimentazione sia idoneo e correttamente collegato,
- che il senso di rotazione del motore trifase sia quello indicato dall'apposita freccia riportata sul motore stesso.

Per la macchina con presa di forza (modello R4 o con pompa mobile) controllare:

- che la macchina sia posizionata su di un terreno compatto,
- che il riduttore sia ben collegato alla presa di forza e che siano applicate le catene di sicurezza, avvolgendo la catena sul braccio del terzo punto e chiudendola su se stessa con l'apposita vite,
- che il senso di rotazione del riduttore sia quello indicato dall'apposita freccia riportata sul riduttore stesso,
- controllare che il tappo dello sfiato sia posizionato in verticale verso l'alto.

Per la macchina con presa di forza controllare:

- che la macchina sia posizionata su di un terreno compatto,
- che sia applicato il terzo punto del trattore allo spaccalegna,
- che sia applicato il cardano al giunto della macchina.

ATTENZIONE! Per quanto riguarda i modelli combinati (macchina con motore elettrico e con presa di forza), si ricorda che è vietato utilizzare la macchina impiegando entrambe le alimentazioni contemporaneamente.

Nel caso di funzionamento con motore elettrico non collegare la macchina alla presa di forza.

Nel caso di funzionamento con presa di forza non alimentare il motore elettrico (assicurarsi che la spina ad innesto sia disinserita).



Per la macchina con motore a scoppio controllare:

- che la macchina sia posizionata su di un terreno compatto,
- che sia stato messo il carburante nel relativo serbatoio.

Per la messa in servizio:

- Verificare l'integrità della macchina in ogni sua parte;
- Controllare che la macchina sia stata montata in tutte le sue parti;
- Controllare che i dispositivi di sicurezza della macchina non siano stati manomessi;
- Controllare che l'olio sia al giusto livello;
- Verificare che le leve di comando siano nella posizione di riposo ed eventualmente riposizionarle.

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

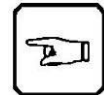
sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

12 COMANDI DELLA MACCHINA

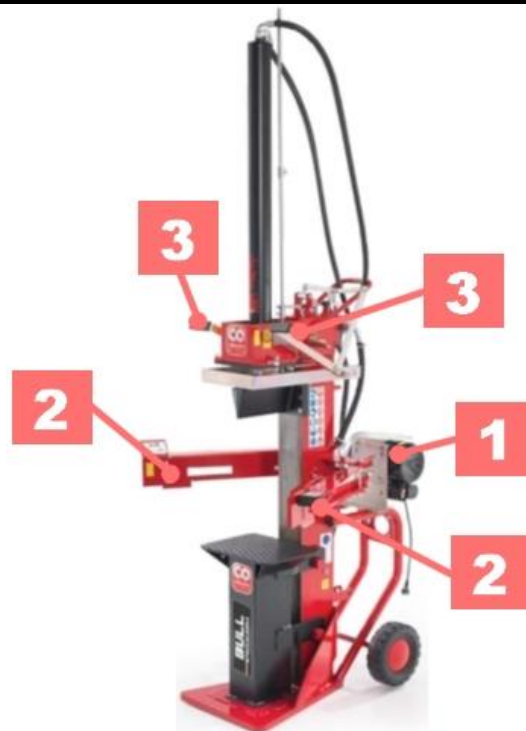
12.1 MACCHINA DOTATA DI MOTORE ELETTRICO

La macchina è dotata di un interruttore elettrico generale (), posto sul motore elettrico. Sono presenti le leve bimanuali di comando della valvola idraulica.

IMPORTANTE! Alcune macchine (vedi cap. 9) sono dotate di una ghiera di sicurezza, che consiste in un dispositivo che ferma il funzionamento della macchina in caso una persona o un tronco si incastri.



Sui modelli dotati di piano di lavoro rimovibile (quelli con corsa lunga) ci sono 2 sistemi di comando. Quando si usa il piano di lavoro rimovibile si usano le maniglie inferiori, quando si usa la base (pezzi lunghi) si usano le maniglie superiori e si tolgono quelle inferiori.

**Figura 23****SPLE 13TL - SPLE 13TLT - SPLET 13TL - SPLET13TLT****SPLE 15 - SPLE 16 - SPLE 20 - SPLE 25****L'IMMAGINE SERVE SOLO PER IDENTIFICARE I COMPONENTI PRINCIPALI.
COMUNICATECI IL MODELLO IN VOSTRO POSSESSO.**

N°	Descrizione
1	Interruttore elettrico generale
2	Leve bloccaggio pezzo con comando valvola idraulica
3	Comando valvola idraulica

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****Figura 24****SPLE 13TC – SPLE 13TCT**

N°	Descrizione
1	Interruttore elettrico generale
2	Comando valvola idraulica

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****Figura 25****SPLE 13R4 - SPLE 13R4T - SPLE 16R4-5,5**

N°	Descrizione
1	Interruttore elettrico generale
2	Leve bloccaggio pezzo con comando valvola idraulica

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

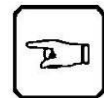
CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

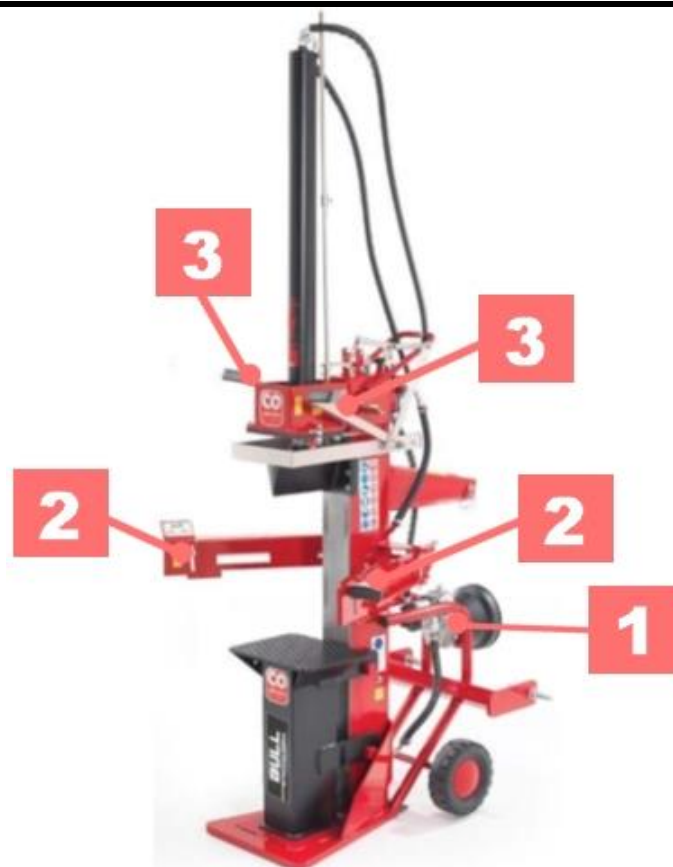
sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****12.2 MACCHINA DOTATA DI PRESA DI FORZA**

La macchina è dotata di una presa di forza (), da collegare al giunto cardanico. Sono presenti le leve bimanuali di comando della valvola idraulica.

IMPORTANTE! Alcune macchine (vedi cap. 9) sono dotate di una ghiera di sicurezza, che consiste in un dispositivo che ferma il funzionamento della macchina in caso una persona o un tronco si incastri.



Sui modelli dotati di piano di lavoro rimovibile (quelli con corsa lunga) ci sono 2 sistemi di comando. Quando si usa il piano di lavoro rimovibile si usano le maniglie inferiori, quando si usa la base (pezzi lunghi) si usano le maniglie superiori e si tolgono quelle inferiori.

**Figura 26****SPLT 13TL - SPLT 15 - SPLT 16 - SPLT 20****L'IMMAGINE SERVE SOLO PER IDENTIFICARE I COMPONENTI PRINCIPALI.
COMUNICATECI IL MODELLO IN VOSTRO POSSESSO.**

N°	Descrizione
1	Presa di forza
2	Leve bloccaggio pezzo con comando valvola idraulica
3	Comando valvola idraulica

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****Figura 27****SPLT 13TC - SPLT 16TC**

N°	Descrizione
1	Preso di forza
2	Comando valvola idraulica

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****Figura 28****SPLT 13R4 - SPLT 16R4**

N°	Descrizione
1	Preso di forza
2	Leve bloccaggio pezzo con comando valvola idraulica

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

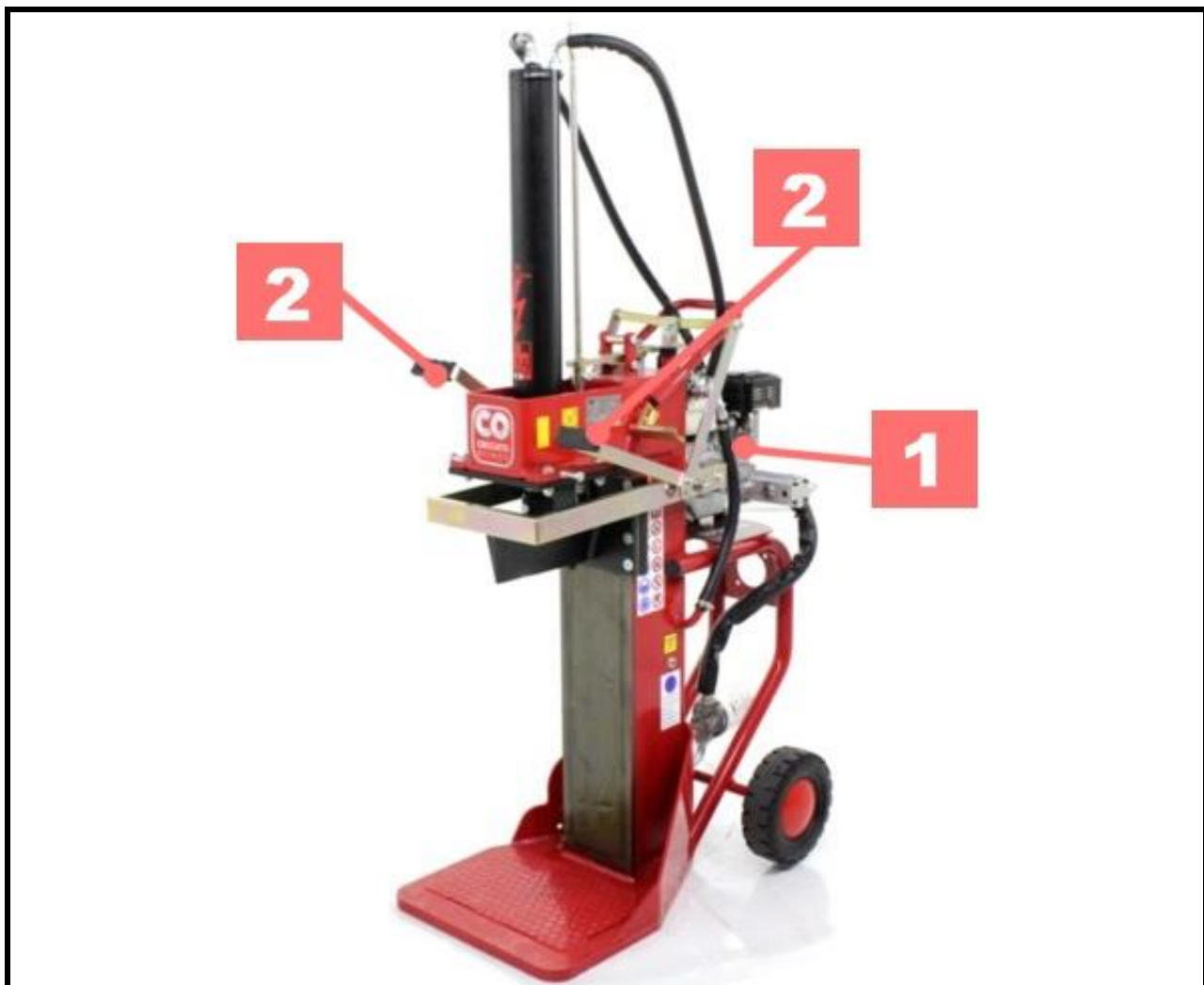
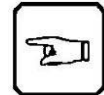
CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****12.3 MACCHINA DOTATA DI MOTORE A SCOPPIO**

La macchina è dotata di un motore a scoppio (**Errore. L'origine riferimento non è stata trovata.**), da accendere per avviare la macchina. Sono presenti le leve bimanuali di comando della valvola idraulica.

IMPORTANTE! Alcune macchine (vedi cap. 9) sono dotate di una ghiera di sicurezza, che consiste in un dispositivo che ferma il funzionamento della macchina in caso una persona o un tronco si incastri.

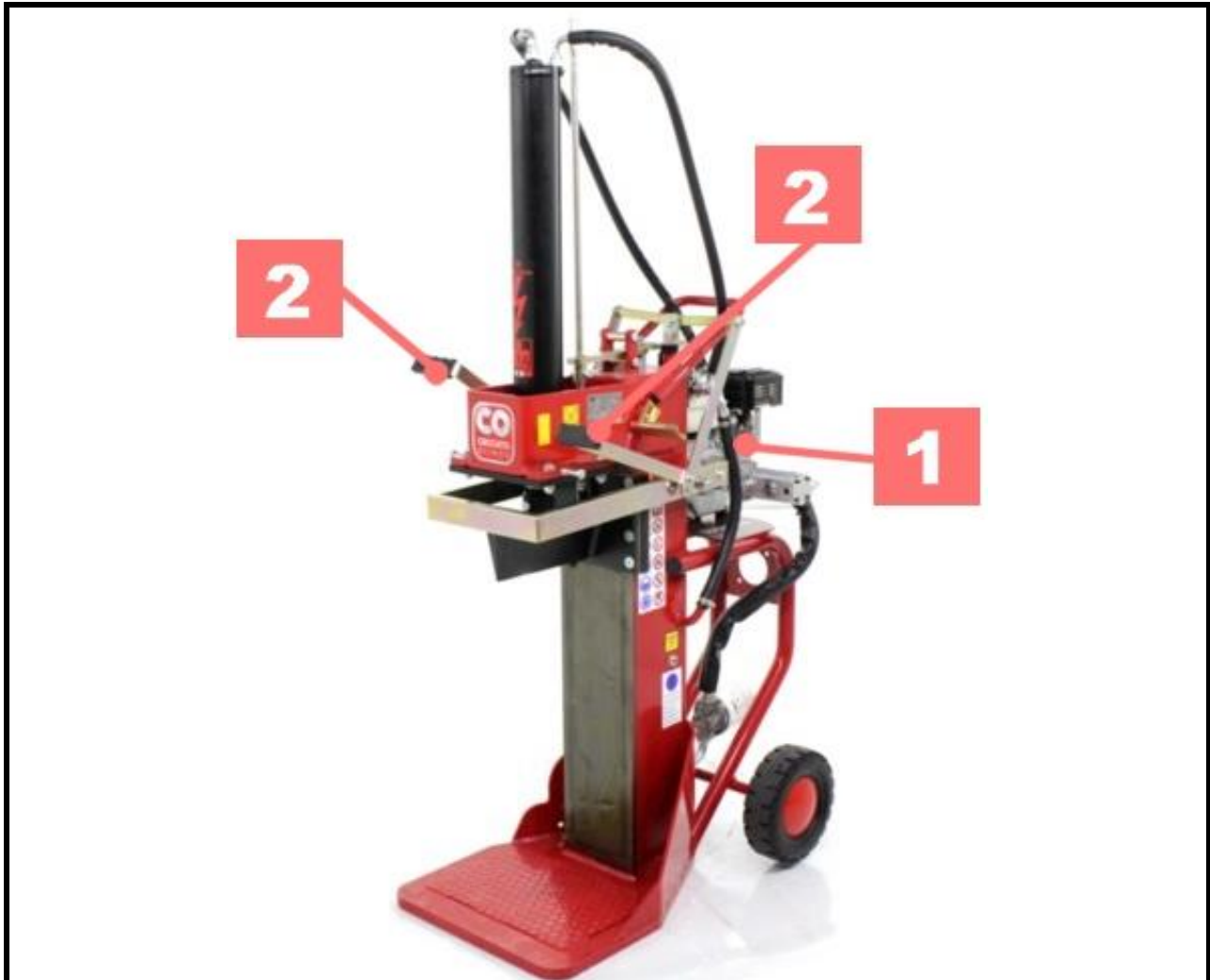
**Figura 8****SPL 16TCH**

N°	Descrizione
1	Motore a scoppio

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****2** Comando valvola idraulica**Figura 30****SPL 13 H – SPL 16 H**



N°	Descrizione
1	Motore a scoppio
2	Comando valvola idraulica

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****13 USO E FUNZIONAMENTO**

È NECESSARIO RICORDARE CHE L'ACCESSO A TUTTA L'AREA DI LAVORO È CONSENTITA SOLO AL PERSONALE AUTORIZZATO ED APPOSITAMENTE FORMATO.	
L'USO DELLA MACCHINA È CONSENTITO SOLO DOPO AVER RICEVUTO LA DOVUTA FORMAZIONE ED AVER LETTO LE PRESENTI ISTRUZIONI	

13.1 CONTROLLI PRELIMINARI ALL'AVVIAMENTO

ATTENZIONE! Prima di eseguire qualsiasi regolazione è obbligatorio accertarsi di aver spento il motore e/o disinserito l'alimentazione elettrica; nel caso del modello con presa di forza di aver spento il trattore e aver disinserito la presa di forza.



ATTENZIONE! È assolutamente vietato intervenire / manomettere il distributore. La taratura è riservata al costruttore.



- Verificare il livello dell'olio idraulico tramite apposito indicatore che deve essere appena bagnato dall'olio (Figura 9).
- Verificare il serraggio dei bulloni e dei raccordi idraulici.
- Regolare la corsa della colonna in funzione dell'altezza del ceppo da spaccare, per far ciò spostare i fincorsa posti sull'asta fermo corsa (Figura 10)
- Nel caso del modello con presa di forza assicurarsi del numero di giri della presa di forza, con giri superiori si può compromettere sia il riduttore sia la macchina (MAX 540 giri/min).

**Figura 9****Blocco per fermo discesa****Blocco per fermo salita****Figura 10**

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****13.2 ACCENSIONE**

Per accendere la macchina procedere come di seguito indicato:

Macchina con motore elettrico	<ul style="list-style-type: none">• Controllare che i valori della frequenza e della tensione di alimentazione della macchina (vedi targhetta identificativa) corrispondano ai valori della rete di alimentazione.• Collegare la spina ad innesto ad una presa adeguata alla tipologia del motore. Non usare adattatori, ciabatte, ecc.• Posizionare l'interruttore generale posto sul motore nella posizione "I" .
Macchina con presa di forza	<ul style="list-style-type: none">• Collegare il terzo punto• Collegare la presa di forza alla presa cardanica del trattore.• Accendere il trattore.
Macchina con motore a scoppio	<ul style="list-style-type: none">• Assicurarsi di aver messo il carburante nel serbatoio del motore a scoppio.• Accendere il motore (vedere il manuale di istruzioni del motore, fornito con la macchina, per ulteriori informazioni)

13.3 CICLO DI LAVORO DELLA MACCHINA**13.3.1 Posizionamento del ceppo**

Dopo aver acceso la macchina, caricare i pezzi da lavorare sul piano di lavoro e tenere il ceppo in posizione tramite le leve di comando. Iniziata la discesa dell'utensile, togliere la forza sulle leve e liberare il ceppo.

Per agevolare il taglio del ceppo si può iniziare tagliandolo sul lato, oppure iniziarlo sulla punta del coltello e non a tutta lunghezza.

Se il legno è posizionato male si possono creare situazioni di pericolo, assicurarsi sempre del perfetto appoggio del legno sul piano. Fare attenzione ai tronchi curvi.

13.3.2 Taglio

Tramite il comando bimanuale, premere verso il basso contemporaneamente le leve, avviando il movimento di taglio e mantenendole per tutta la durata dell'operazione. Allentare la presa in fase di risalita.

Lo spaccalegna è dotato di un circuito di azionamento del cilindro a velocità variabile (circuito rigenerativo):

- tirando le leve di azionamento al minimo della loro corsa si ottiene massima velocità di taglio ma minore potenza.
- tirando le leve di azionamento al massimo della loro corsa si ottiene una ridotta velocità di taglio ma massima potenza. Al fine di ottimizzare la lavorazione l'azionamento delle leve può essere modulato anche durante l'operazione di taglio.

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

ATTENZIONE! Evitare di danneggiare le braccia (ad esempio in caso di uso dell'accessorio croce oppure di legna che vada ad incidere sulle braccia).



Il sistema di sicurezza della macchina non permette l'esecuzione della lavorazione se non si tirano entrambe le leve di comando. Il rilascio di una sola leva arresta immediatamente la corsa nella posizione in cui si trova. Il rilascio di entrambe le leve riporta immediatamente il coltello nella posizione iniziale.

Terminato il ritorno nella posizione iniziale della lama l'operazione di taglio può considerarsi conclusa.

La macchina è pronta per un nuovo ciclo di lavoro.

Non arrestare mai il motore quando è sotto sforzo. Se un pezzo di legno non si rompe evitare che la lama continui ad agire, una pressione prolungata provoca il surriscaldamento dell'impianto idraulico e del motore. Modulare la forza applicata sulle leve per ridurre la velocità ed aumentare la potenza del motore oppure riportare la lama nella posizione di inizio ciclo, ruotare il pezzo e ripetere il ciclo di taglio.

ATTENZIONE! In caso di sovraccarico del motore elettrico monofase, lo stesso entra in modalità di protezione ed inverte la rotazione. Il motore funziona ma la macchina non lavora. Spegnerne subito e poi riaccendere.



ATTENZIONE! Per quanto riguarda i modelli combinati (macchina con motore elettrico e con presa di forza), si ricorda che è vietato utilizzare la macchina impiegando entrambe le alimentazioni contemporaneamente.

Nel caso di funzionamento con motore elettrico non collegare la macchina alla presa di forza.



Nel caso di funzionamento con presa di forza non alimentare il motore elettrico (assicurarsi che la spina ad innesto sia disinserita).

La macchina è munita di relè termico che inverte il senso di marcia in caso di surriscaldamento del motore. In caso di necessità di uso di prolunga non si devono superare i 10 metri di lunghezza. Il cavo deve essere comunque di adeguata sezione, in quanto sussiste il rischio di rottura del condensatore e/o dell'interruttore (da 4 mm² in su).



È vietato modificare la spina di alimentazione, usare multi prese o adattatori.

NOTA: nel caso un tronco rimanga incastrato e non venga completamente sezionato, far risalire il cuneo di taglio rilasciando completamente le due leve di comandi manuale, attendere che il cuneo di taglio risalga completamente e poi battere con un martello, dall'alto verso il basso, il ceppo incastrato. Non tentare di liberare un ceppo incastrato in altri modi in quanto si potrebbero creare situazioni pericolose e/o danni alla macchina.

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"








CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

14 NORME SULLA SICUREZZA E RISCHI RESIDUI

14.1 NORME DA OSSERVARE

- Questa macchina dovrà essere destinata solo all'uso per la quale è stata espressamente concepita. Il costruttore non potrà essere considerato responsabile per eventuali danni a persone, animali cose derivanti da un uso improprio, erroneo od irragionevole della macchina stessa (vedere capitolo 8). 
- PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI OPERAZIONE DI PULIZIA O DI MANUTENZIONE DISATTIVARE LA MACCHINA, STACCANDO O SPEGNENDO LA FONTE PRIMARIA DI ALIMENTAZIONE (corrente elettrica, giunto cardanico, motore a scoppio). Per i lavori riguardanti gli impianti idraulici prestare attenzione alle pressioni residue. 
- Non smontare nessun organo di sicurezza montato sulla macchina.
- Non mettere mai in funzione la macchina se gli organi di sicurezza fissi e/o mobili sono smontati. 
- Il montaggio di ricambi non originali o eventuali modifiche possono variare le caratteristiche della macchina e quindi pregiudicare la sicurezza di funzionamento. La Ditta Costruttrice pertanto declina qualsiasi responsabilità per tutti i danni che dovessero insorgere a causa di tali comportamenti. 
- L'utilizzatore è tenuto a verificare le corrette condizioni ambientali, (per es. gelo o temperature elevate) nelle quali sarà posta la macchina, che può essere per questo condizionata nelle prestazioni e/o danneggiata in modo grave. 
- Le verifiche dei dispositivi di sicurezza devono essere eseguite al termine dell'installazione della macchina e prima dell'inizio del ciclo produttivo. 
- Prima d'ogni avvio della macchina, l'operatore deve accertarsi che nessuno stia sostando nell'area/aree di pericolo.
- L'operatore è tenuto a segnalare immediatamente all'utilizzatore il verificarsi di cambiamenti della macchina (anche di funzionamento) che compromettono la sicurezza. A questo scopo, è necessario verificare almeno una volta per turno l'eventuale presenza d'evidenti anomalie o danni. 
- L'operatore non deve mai smontare o mettere fuori servizio nessun dispositivo di sicurezza. Durante lo svolgimento della preparazione, della manutenzione o in caso di riparazioni, se tuttavia, fosse necessario escludere tali dispositivi, essi devono essere rimontati e rimessi in funzione immediatamente dopo la conclusione di tali lavori.
- Il personale deve osservare tassativamente quanto riportato nel presente manuale e attenersi alle norme antinfortunistiche generali previste dalla legislazione del paese di utilizzo della macchina.

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

- L'utilizzatore deve informare la Ditta Costruttrice nel caso in cui riscontrasse difetti o mal funzionamenti dei sistemi antinfortunistici, nonché ogni situazione di presunto pericolo.
- Il personale deve attenersi a tutte le indicazioni di pericolo e cautela applicate sulla macchina.
- Il personale addetto non deve eseguire di propria iniziativa operazioni o interventi che non siano di sua competenza.
- Il personale in addestramento deve sempre essere affiancato da personale esperto.
- È assolutamente vietato azionare o far azionare la macchina da chi non ha letto ed assimilato quanto riportato in questo manuale, nonché da personale non competente o non in buone condizioni di salute.
- Prima di iniziare il lavoro familiarizzare con i dispositivi di comando e le loro funzioni.
- È vietato utilizzare abiti larghi e svolazzanti, cinture, anelli e catenine; i capelli, se lunghi, vanno raccolti.
- In caso di incendio vanno usati mezzi estinguenti a polvere.

14.2 RISCHI RESIDUI

Nell'impiego della macchina si deve prestare molta attenzione alle zone dette a rischio residuo o a zone di lavoro ad essa circostanti, che possono rappresentare pericolo per persone o cose qualora se ne faccia un uso scorretto o si commetta un errore di valutazione o di disattenzione, eludendo le prescrizioni contenute nel presente manuale.

I rischi residui presenti individuati in questa macchina sono:

- rischi residui connessi al movimento della macchina, quali investimenti o urti contro persone o cose;
- rischio residuo di taglio, sezionamento e cesoiamento durante la lavorazione senza l'ausilio del comando bimanuale;
- rischio residuo di ustione sulle parti calde dell'impianto idraulico (utilizzare idonei guanti);
- rischio residuo d'incendio ed esplosione dovuto all'uso e manipolazione del carburante (solo motore a scoppio);
- rischio residuo d'inalazione dei vapori del carburante dovuto all'uso e manipolazione dello stesso (solo motore a scoppio);
- rischio residuo legato ad una insufficiente o mancata manutenzione che porta a situazioni di pericolo anche gravi.

È altresì considerata a rischio residuo tutta la zona sottostante alla macchina e la zona di pertinenza attorno alla macchina.

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****14.3 DISPOSITIVI DI SICUREZZA**

Lo SPACCALEGNA "BULL" viene dotato con i seguenti dispositivi di sicurezza:

- Leve bimanuali;
- Valvola di massima del circuito;
- Termico motore.

14.3.1 Comando bimanuale a leve

Posizionate sul piano di lavoro, servono per bloccare il ceppo in posizione e comandare il flusso dell'olio al cilindro; al rilascio di una delle due leve il cilindro si arresta nella posizione raggiunta. Per l'avvio le due leve devono essere premute contemporaneamente per poter comandare la valvola idraulica.

NOTA: prima di utilizzare lo spaccalegna, verificare a vuoto il corretto funzionamento dei comandi bimanuali a leva. Nel caso i comandi a leva non si comportino come quanto sopra descritto, fermare immediatamente la macchina e contattare il rivenditore o il costruttore.

14.3.2 Valvola di sicurezza

Applicata sul circuito idraulico, scarica l'eventuale sovrappressione che si dovesse avere durante il lavoro, tale valvola è tarata dal costruttore.

14.3.3 Termico motore

Applicato all'interno della scatola di connessione motore, interviene se vi sono sovraccarichi o sovratensioni.

14.4 PITTOGRAMMI E DPI

Sulla macchina sono collocati i seguenti pittogrammi esemplificativi. Essi rappresentano anche i **Dispositivi di Protezione Individuale (DPI)** che devono essere utilizzati dall'operatore.

14.4.1 Obblighi

	
OBBLIGO DI UTILIZZO DEI GUANTI DI PROTEZIONE	OBBLIGO DI UTILIZZO DELLE SCARPE ANTINFORTUNISTICHE

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

			
OBBLIGO DI UTILIZZO DELL'ELMETTO (consigliato)	LEGGERE IL MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA	OBBLIGO DI PROTEZIONE DELL'UDITO (consigliato)	OBBLIGO DI PROTEZIONE DEL VOLTO (occhiali o schermo)

14.4.2 Pericoli**14.4.3 Divieti**

	
DIVIETO DI RIMOZIONE DEI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE	DIVIETO DI LUBRIFICAZIONE DI ORGANI IN MOVIMENTO
	
VIETATO FUMARE	DIVIETO DI PASSAGGIO A PERSONE TERZE

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

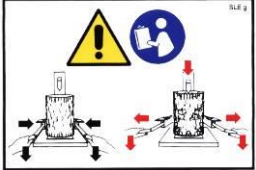






Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****14.5 ETICHETTE E SEGNALAZIONI DI PERICOLO**

Sulla macchina sono presenti adesivi e pittogrammi con lo scopo di segnalare all'operatore particolari situazioni di pericolo a cui prestare attenzione.

Accertarsi delle buone condizioni delle etichette di sicurezza e studiarne il significato: sono necessarie per evitare gli infortuni; se queste sono deteriorate, scolorite o appartenenti a componenti sostituiti, devono essere rimpiazzate con altre originali richieste alla Casa Costruttrice collocandole nella posizione come indicato nel presente libretto.

Di seguito sono riportati i pittogrammi applicabili allo SPACCALEGNA "BULL". I pittogrammi qui indicati sono applicabili a tutte le tipologie di macchina, verificare quali sono pertinenti alla macchina in proprio possesso, con riferimento ai cap. 14.5.1, 14.5.2 e 14.5.3 che rappresentano la dislocazione dei pittogrammi sulle varie versioni.


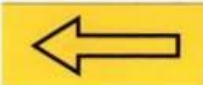

N°	Pittogramma	Descrizione
1		Leggere il manuale di uso e manutenzione prima di utilizzare la macchina con il comando bimanuale.
2		Staccare la tensione e leggere il manuale d'uso prima di intervenire sulla macchina.
3		Non tenere il ceppo sotto la lama da taglio con le mani.
4		Attenzione organo in movimento.
5		Pericolo di folgorazione: (apparecchiature sotto tensione a 230 Volt monofase).
6		Pericolo di folgorazione: (apparecchiature sotto tensione a 400 Volt trifase).
7		Non inserire le mani: pericolo di taglio.

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> #ROSSOCECCATO






N°	Pittogramma	Descrizione
8		Potenza della macchina
9		Punto di sollevamento
10		Indicazione del senso di rotazione del motore o della pompa.
11	 <p>MACCHINA COLLAUDATA CON OLIO IDRAULICO "46" MACHINE TESTÉE AVEC DE L'HUILE HYDRAULIQUE "46" MACHINE TESTED WITH HYDRAULIC OIL "46" MASCHINE PRÜFTE MIT HYDRAULISCHÖL "46" MAQUINA TESTADA COM OLIO HIDRAULICO "46" MAQUINA PROBADA CON ACEITE HIDRAULICO "46"</p>	Serbatoio olio idraulico e tipo di olio.
12	 <p>MACCHINA COLLAUDATA CON OLIO IDRAULICO "46" MACHINE TESTÉE AVEC DE L'HUILE HYDRAULIQUE "46" MACHINE TESTED WITH HYDRAULIC OIL "46" MASCHINE PRÜFTE MIT HYDRAULISCHÖL "46" MAQUINA TESTADA COM OLIO HIDRAULICO "46" MAQUINA PROBADA CON ACEITE HIDRAULICO "46"</p> <p>NON UTILIZZARE Prolunghe Avvolgibili VERBODEN DE KEENE KABELTROMMEL. NE PAS UTILISER Prolonges Enroulées DO NOT USE EXTENSION NÃO UTILIZAR EXTENSÕES DE ENROLAR BIBUS AKE EL-KABELTROMMEL VI SHAR CABLE DE EXTENSION ENROLABLE</p> <p>SEZIONE CAVO ALIMENTAZIONE ø 3x2,5 mm² MINDESTQUEERSCNITT DES KABELS ø 3x2,5 mm² SECTION DU CABLE D'ALIMENTATION ø 3x2,5 mm² FEED CABLE SECTION ø 3x2,5 mm² SECCION CABLE DE ALIMENTACION ø 3x2,5 mm² TILKØBENT PÅ FORSYNINGSKABEL ø 3x2,5 mm² SECCION CABLE DE ALIMENTACION ø 3x2,5 mm²</p> <p>DISTANZA DA QUADRO ELETTRICO MAXIMALE LÄNGD ÖFR VERLÄNGRINGS DISTANCE FROM THE ELECTRIC PANEL DISTANCIA DO QUADRO ELÉCTRICO AFSTAND FRA ELAVLÅS DISTANCIA DEL QUADRO ELECTRICO 1,5m Max</p>	Indicazioni operative

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

N°	Pittogramma	Descrizione
13		Divieti e obblighi
14		<p>Togliere la chiave del trattore e leggere il manuale prima di eseguire manutenzioni.</p> <p>Senso di rotazione della presa di forza e numero di giri massimo ammesso.</p>
15		Livello di potenza sonora emessa dalla macchina
16		Designazione della serie
17		<p>Punto di ancoraggio della macchina</p>

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****14.5.1 Macchina dotata di motore elettrico****Figura 34****SPLE 13TL - SPLE 13TLT - SPLET 13TL - SPLET13TLT
SPLE 15 - SPLE 16 - SPLE 20 - SPLE 25****L'IMMAGINE SERVE SOLO PER IDENTIFICARE I COMPONENTI PRINCIPALI.
COMUNICATECI IL MODELLO IN VOSTRO POSSESSO.**

Macchina: **SPACCALEGNA "BULL"**

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

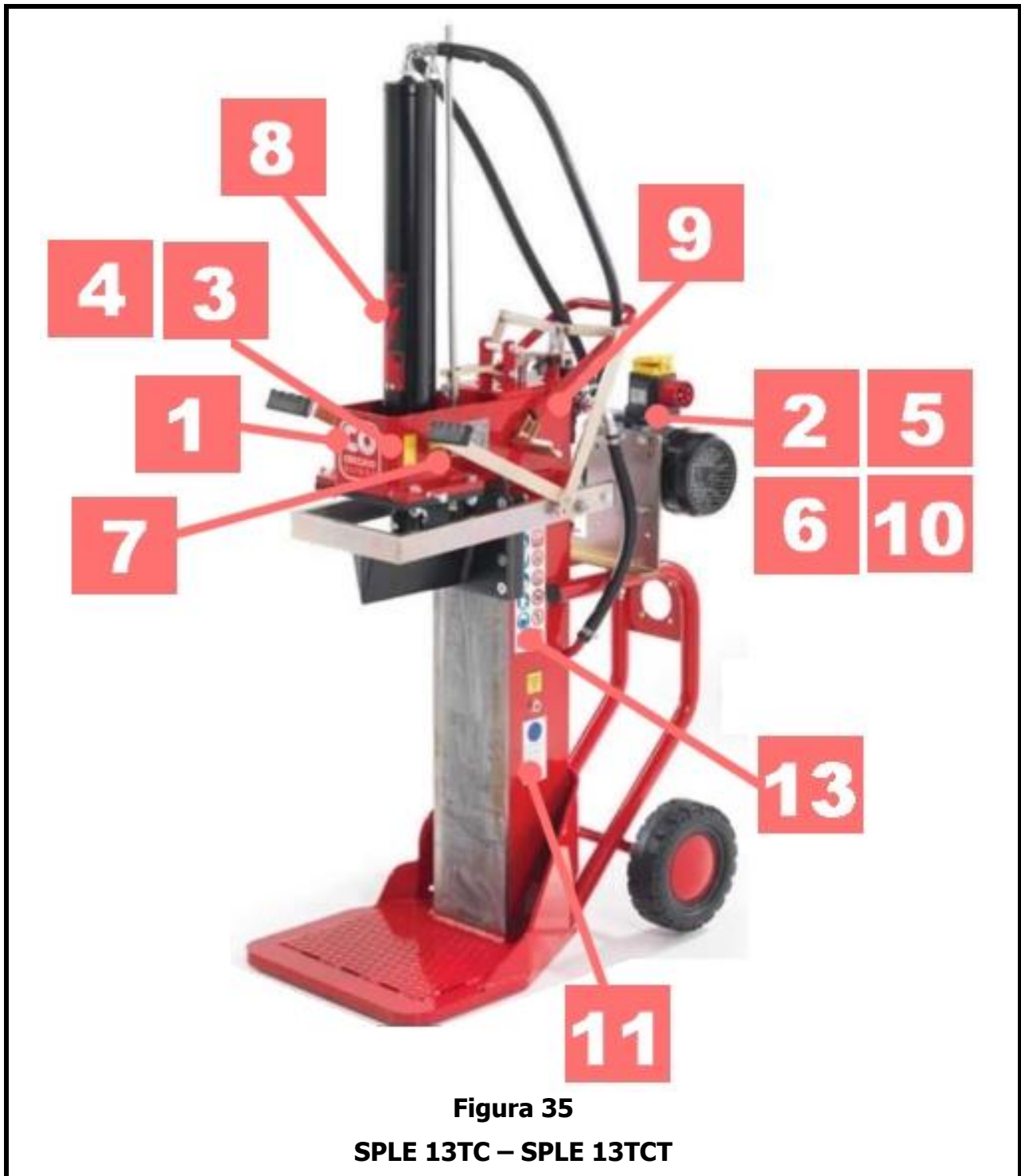


Figura 35

SPLE 13TC – SPLE 13TCT

Macchina: **SPACCALEGNA "BULL"**

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**



Figura 36

SPLE 13R4 - SPLE 13R4T - SPLE 16R4-5,5

Macchina: **SPACCALEGNA "BULL"**

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

14.5.2 Macchina dotata di presa di forza

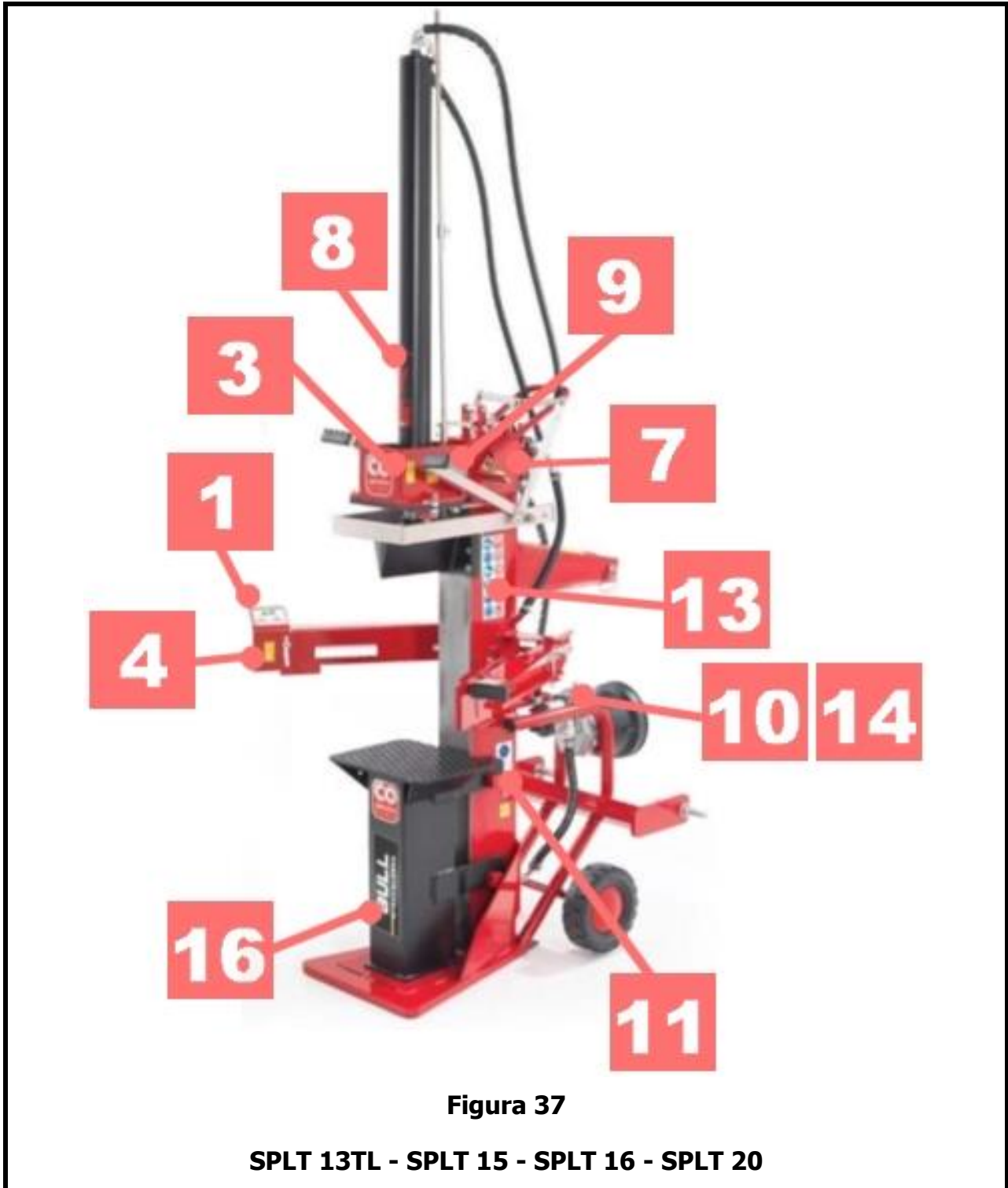


Figura 37

SPLT 13TL - SPLT 15 - SPLT 16 - SPLT 20

**L'IMMAGINE SERVE SOLO PER IDENTIFICARE I COMPONENTI PRINCIPALI.
COMUNICATECI IL MODELLO IN VOSTRO POSSESSO.**

Macchina: **SPACCALEGNA "BULL"**

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**



Figura 38

SPLT 13TC - SPLT 16TC

Macchina: **SPACCALEGNA "BULL"**

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**



Figura 39
SPLT 13R4 - SPLT 16R4

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

14.5.3 Macchina dotata di motore a scoppio

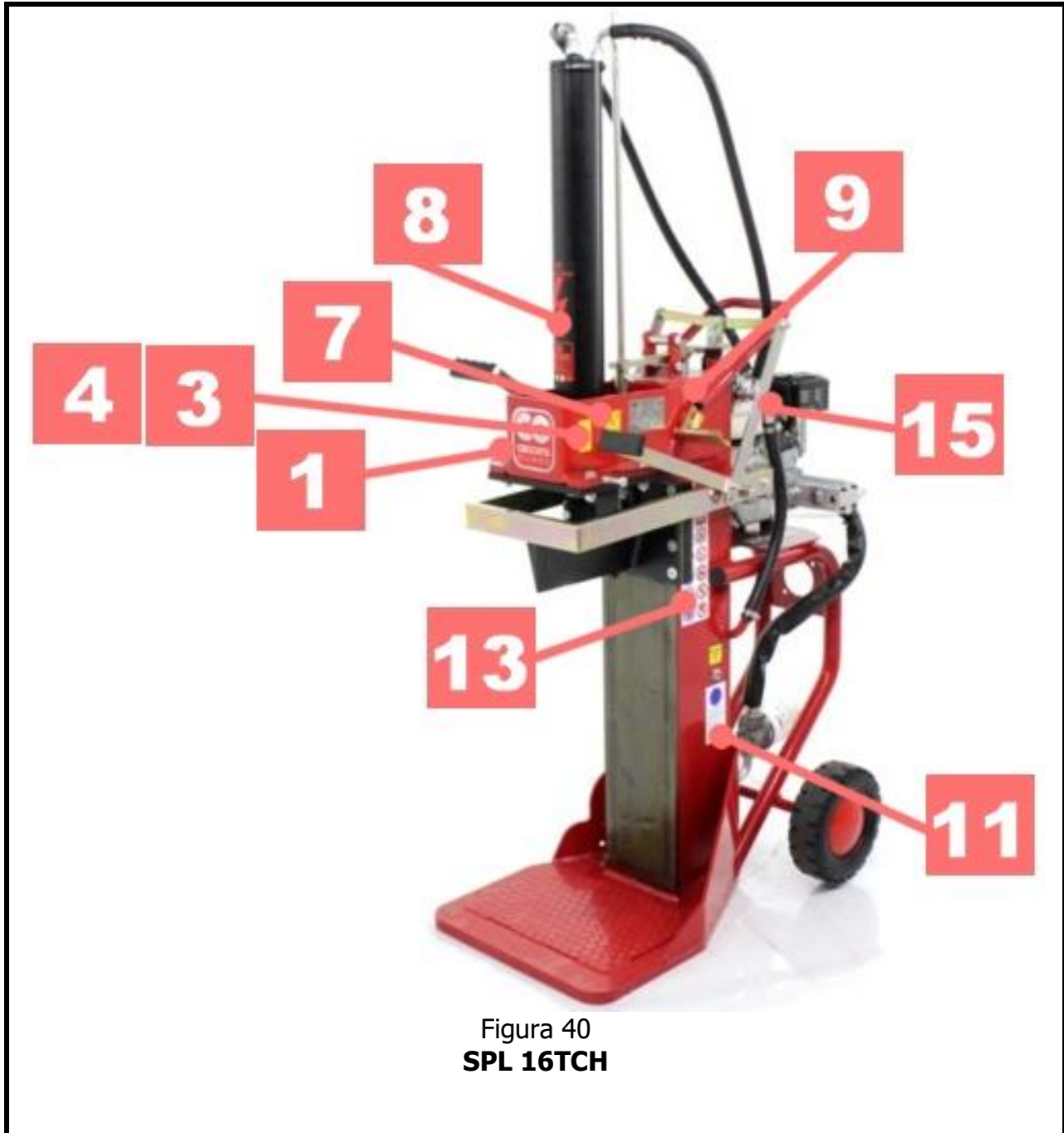


Figura 40
SPL 16TCH

Macchina: **SPACCALEGNA "BULL"**

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

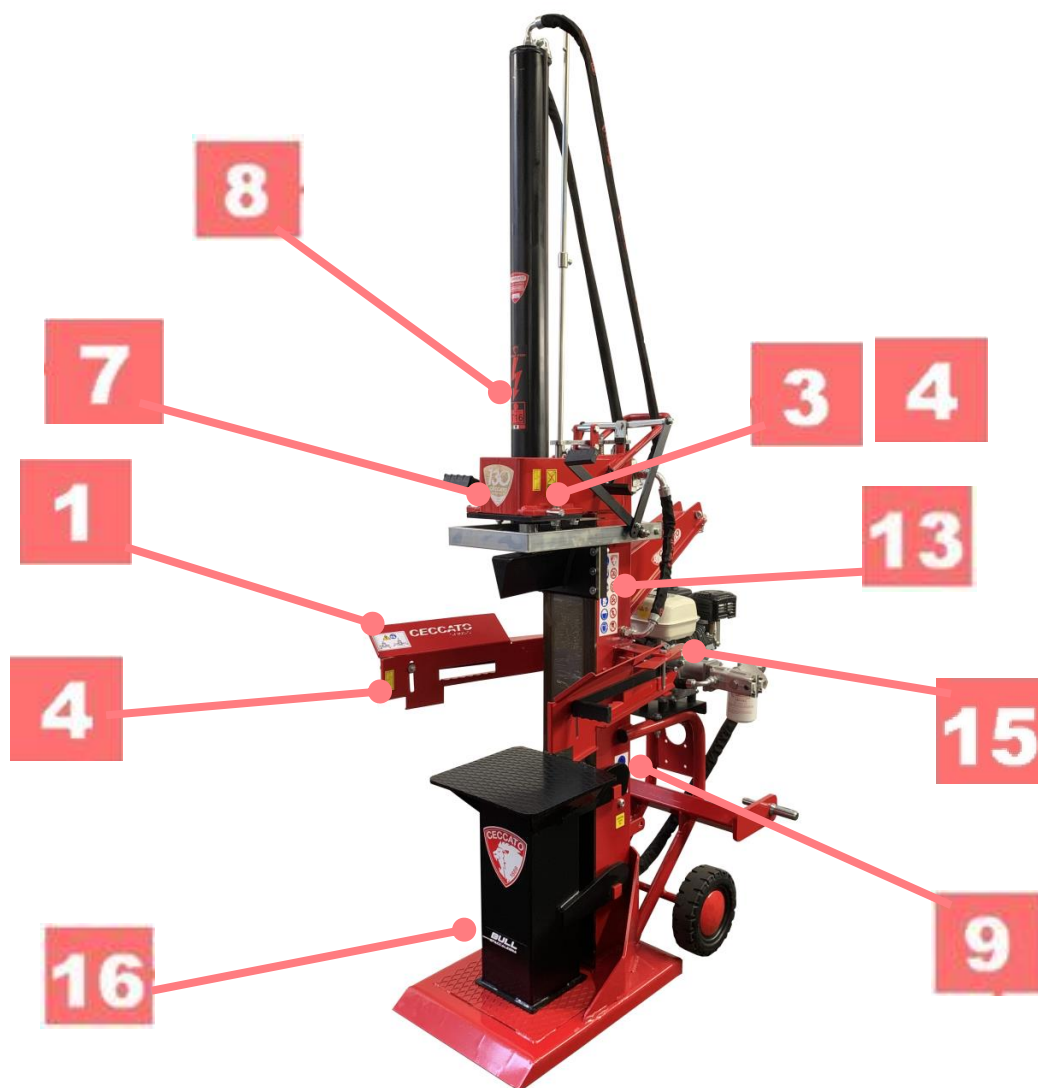


Figura 41

SPL 13 H – SPL 16 H

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****15 RUMORE AEREO PRODOTTO DALLA MACCHINA**

I valori di rumorosità indicati sono livelli di emissione e non rappresentano necessariamente livelli operativi sicuri. Nonostante esista una relazione fra livelli di emissione e livelli di esposizione, questa non può essere utilizzata in modo affidabile per stabilire se siano necessarie o meno ulteriori precauzioni. I fattori che determinano il livello di esposizione a cui è soggetta la forza lavoro comprendono la durata dell'esposizione, le caratteristiche del locale di lavoro, altre fonti di polvere e rumore, ecc., cioè il numero di macchine e altri processi adiacenti. Anche i livelli di esposizione consentiti possono variare da paese a paese. In ogni caso, queste informazioni consentiranno all'utente della macchina di effettuare una migliore valutazione del pericolo e del rischio.



L'operatore deve inoltre fare attenzione al fatto che alcuni fattori fondamentali possono influenzare anche in maniera notevole il livello di rumorosità della macchina.



L'eventuale continuo verificarsi di rumori e vibrazioni indica che la macchina è danneggiata e ci si deve astenere dall'usarla, provvedendo ad effettuare una manutenzione completa ed accurata.

15.1 VALORI DI EMISSIONE

I valori sono stati rilevati in conformità alla norma **ISO 11202**:

Descrizione	Valore	U.m.
Livello di pressione acustica continuo equivalente con macchina in fase di lavoro (motore elettrico)	76,3	dB (A)

Per la macchina dotata di presa di forza, fare riferimento alla specifica documentazione del trattore su cui la macchina andrà installata.

Per la macchina dotata di motore a scoppio, fare riferimento alla specifica documentazione del motore.

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****16 MESSA FUORI SERVIZIO E SMANTELLAMENTO****16.1 MESSA FUORI SERVIZIO**

Quando la macchina viene messa fuori servizio per un periodo abbastanza lungo, bisogna seguire la seguente procedura. In previsione di una lunga sosta di inattività della macchina, si devono adottare opportune precauzioni perché non si creino situazioni pericolose all'avvio; per lunga sosta si intende un periodo di inattività completa superiore ad un mese.

- Togliere tutte le alimentazioni
- Controllare la macchina accuratamente e sostituire le parti danneggiate od usurate
- Verificare lo stato delle viti e dei bulloni
- Effettuare un accurato ingrassaggio delle guide e di tutti gli organi in movimento
- Pulirla in tutte le sue parti
- Proteggere la macchina da accumuli di polvere e sporcizia
- Proteggere la macchina dall'umidità e dalla pioggia

16.2 RIMESSA IN FUNZIONE

Per la rimessa in funzione della macchina:

- Pulire accuratamente le guide di scorrimento e tutte le parti di scorrimento da eventuali depositi di polvere e quindi oliare le stesse
- Controllare il livello dell'olio nel serbatoio idraulico
- Verificare il perfetto stato dei dispositivi di sicurezza della macchina e le condizioni generali
- Per il modello con motore a scoppio, accertarsi del livello di carburante nel serbatoio ed eventualmente rabboccare

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

16.3 SMANTELLAMENTO

Alla fine del ciclo di vita reale della macchina la ditta utilizzatrice deve procedere all'alienazione della macchina nel rispetto delle normative vigenti provvedendo innanzitutto alla pulizia generale dei vari elementi e successivamente, alla separazione dei pezzi costituenti la macchina in componenti e materiale elettrico. Si procede alla separazione dei diversi materiali, per esempio: i motori elettrici (avvolgimenti in rame), i particolari metallici (carpenteria, ecc.) i materiali plastici, ecc., e quindi allo smaltimento differenziato.

Nelle operazioni di smaltimento della macchina tenere ben presente che:

- È obbligatorio munirsi di mezzi di protezione antinfortunistica adeguati quali scarpe, guanti, occhiali.
- È obbligatorio circoscrivere la zona di lavoro con divieto di accesso alle persone non autorizzate.
- È obbligatorio isolare la macchina dalle fonti di energia elettrica.
- L'olio esausto e le cartucce dei filtri usate sono altamente inquinanti e non possono essere dispersi nell'ambiente!! È necessario pertanto rivolgersi ad un'azienda autorizzata allo smaltimento di tali materiali rispettando le norme vigenti.

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

17 MANUTENZIONE

La manutenzione deve essere eseguita da personale qualificato con adeguati strumenti ed utensili.



DURANTE QUALSIASI OPERAZIONE DI MANUTENZIONE, INDOSSARE I DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALI (D.P.I.) IN DOTAZIONE PRESCRITTI PER L'ESEGUIMENTO DELL'OPERAZIONE.



Applicare alla macchina un cartello che ne indichi la particolare situazione: "Macchina fuori uso per manutenzione: è vietato avvicinarsi ed avviarla al personale non autorizzato".



Prima di eseguire qualsiasi manutenzione o controllo pulire sempre la zona di lavoro e usare utensili idonei ed in buono stato.



Al termine delle manutenzioni accertarsi dell'integrità e del perfetto funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza.



17.1 PULIZIA MACCHINA

La pulizia della macchina deve essere intesa come una manutenzione di tipo ORDINARIO (quotidiana).

La macchina deve essere tenuta in ordine e ripulita nel caso non venga utilizzata per un tempo prolungato.

Per la pulizia generale si devono adoperare prodotti adeguati, in modo da non alterare o danneggiare parti della macchina o le informazioni contenute nelle targhette.

La pulizia deve essere eseguita da persona specializzata e autorizzata, che interverrà a macchina ferma, staccando o spegnendo la fonte primaria di alimentazione (corrente elettrica, giunto cardanico, motore a scoppio).

Pulire i rivestimenti della macchina, i pannelli ed i comandi, con panni soffici ed asciutti o leggermente imbevuti di una blanda soluzione detergente; non usare alcun tipo di solvente come alcool o benzina, in quanto le superfici si potrebbero danneggiare.

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#RossoCECCATO****17.2 MANUTENZIONI PERIODICHE**

I tempi di intervento indicati di seguito sono relativi a normali condizioni di utilizzo; pertanto se la macchina è sottoposta a carico gravoso di lavoro, tali tempi vanno opportunamente ridotti.

Tenere gli oli ed i grassi lubrificanti al di fuori della portata del personale non addetto; leggere attentamente le indicazioni riportate sui contenitori ed attenersi scrupolosamente; evitare il contatto diretto con la pelle; dopo l'utilizzo lavarsi bene.

COMPONENTE	TIPO DI MANUTENZIONE	PERIODICITÀ
GUIDE DI SCORRIMENTO	Controllo, pulizia e lubrificazione con grasso (Se le guide di scorrimento cominciano ad oscillare o ad essere lasche si devono sostituire)	GIORNALIERA
PINZE BLOCCA PEZZO	Controllo e pulizia	GIORNALIERA
OLIO IDRAULICO	Controllo	SETTIMANALE
OLIO IDRAULICO	Sostituzione del filtro (solo per i modelli elettrici dotati di doppia pompa)	DOPO LE PRIME 50 ORE
OLIO IDRAULICO	Pulizia del filtro (eccetto per modelli dotati di doppia pompa)	DOPO LE PRIME 50 ORE
OLIO IDRAULICO	Sostituzione olio e filtro (solo per i modelli elettrici dotati di doppia pompa)	OGNI 200 ORE
OLIO IDRAULICO	Sostituzione olio e filtro (eccetto per i modelli elettrici dotati di doppia pompa)	OGNI 200 ORE
RACCORDI IDRAULICI	Verifica del serraggio	OGNI 200 ORE
LEVE DI COMANDO	Verifica del corretto funzionamento	PRIMA DI OGNI UTILIZZO
TUBAZIONI IDRAULICHE	Verifica visiva dell'integrità	PRIMA DI OGNI UTILIZZO

In caso di sostituzione del filtro rivolgersi ad un centro autorizzato o direttamente alla CECCATO OLINDO S.r.l. specificando il modello della macchina.



Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****17.2.1 Sostituzione dell'olio idraulico della pompa**

Eeguire il cambio dell'olio idraulico procedendo nel modo seguente:

- Far rientrare tutto il cilindro.
- Togliere il tappo di scarico dell'olio. Predisporre un contenitore apposito per il recupero dell'olio.
- Inclinare la macchina in modo da far uscire tutto l'olio.
- Sostituire il filtro dell'olio svitando quello vecchio e riavvitando quello nuovo; si suggerisce l'uso di apposita chiave per filtri (non fornita).
- Inserire il nuovo olio (per i modelli da 13 a 16 ton circa 18 litri; per i modelli da 20 ton circa 27 litri; per i modelli da 25 ton circa 30 litri).
- Richiudere il tappo di scarico.

Utilizzare olio idraulico SAE 46.

**17.2.2 Ripristino della protezione termica**

Il motore è dotato di micro-disgiuntore termico per evitare un surriscaldamento dovuto ad uso improprio della macchina.

In caso di arresto durante l'uso, procedere come segue:

- Staccare la fonte di energia,
- Posizionare l'interruttore sullo 0,
- Attendere che il motore si raffreddi,
- Inserire tensione,
- Riavviare il motore.

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****18 MALFUNZIONAMENTI E RICERCA GUASTI**

Di seguito sono riportate alcune tipologie dei guasti più semplici e probabili che possono compromettere la sicurezza ed il buon funzionamento della macchina.

Se dopo aver eseguito le seguenti istruzioni, gli inconvenienti dovessero persistere o ripresentarsi è necessario rivolgersi ad un tecnico specializzato o alla CECCATO OLINDO S.r.l..

Per gli interventi sulla macchina adottare tutte le precauzioni possibili ed accertarsi di aver disinserito l'alimentazione della macchina (quando necessario).

Per qualsiasi tipo di guasto non indicato qui di seguito è obbligatorio richiedere l'intervento di un tecnico autorizzato dalla CECCATO OLINDO S.r.l..

INCONVENIENTE	CAUSA	RIMEDIO
La macchina non esegue il lavoro correttamente.	Mancanza di tensione	Verificare tensione in linea
	Termico motore intervenuto	Ripristinare termico interno alla scatola motore
La colonna non scende o lo spintore non avanza	Livello olio idraulico scarso	Verificare livello olio
	Una delle leve scollegata	Verificare fissaggio leve
	Sporcizia nelle vie di scorrimento	Pulire la colonna
	(Per motore Trifase) La macchina non è collegata correttamente	Verificare il senso di rotazione del motore, se non è corretto invertire la fase tramite l'apposita vite sulla spina
	Condensatore danneggiato (versione monofase)	Sostituire il condensatore (versione monofase)

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

19 RICAMBI

Per la richiesta delle parti di ricambio indicare sempre:

- i dati di identificazione riportati nella targhetta: tipo di macchina, matricola, anno di costruzione;
- la descrizione del pezzo da sostituire;
- la quantità di pezzi richiesti;
- se necessario, una foto via e-mail.

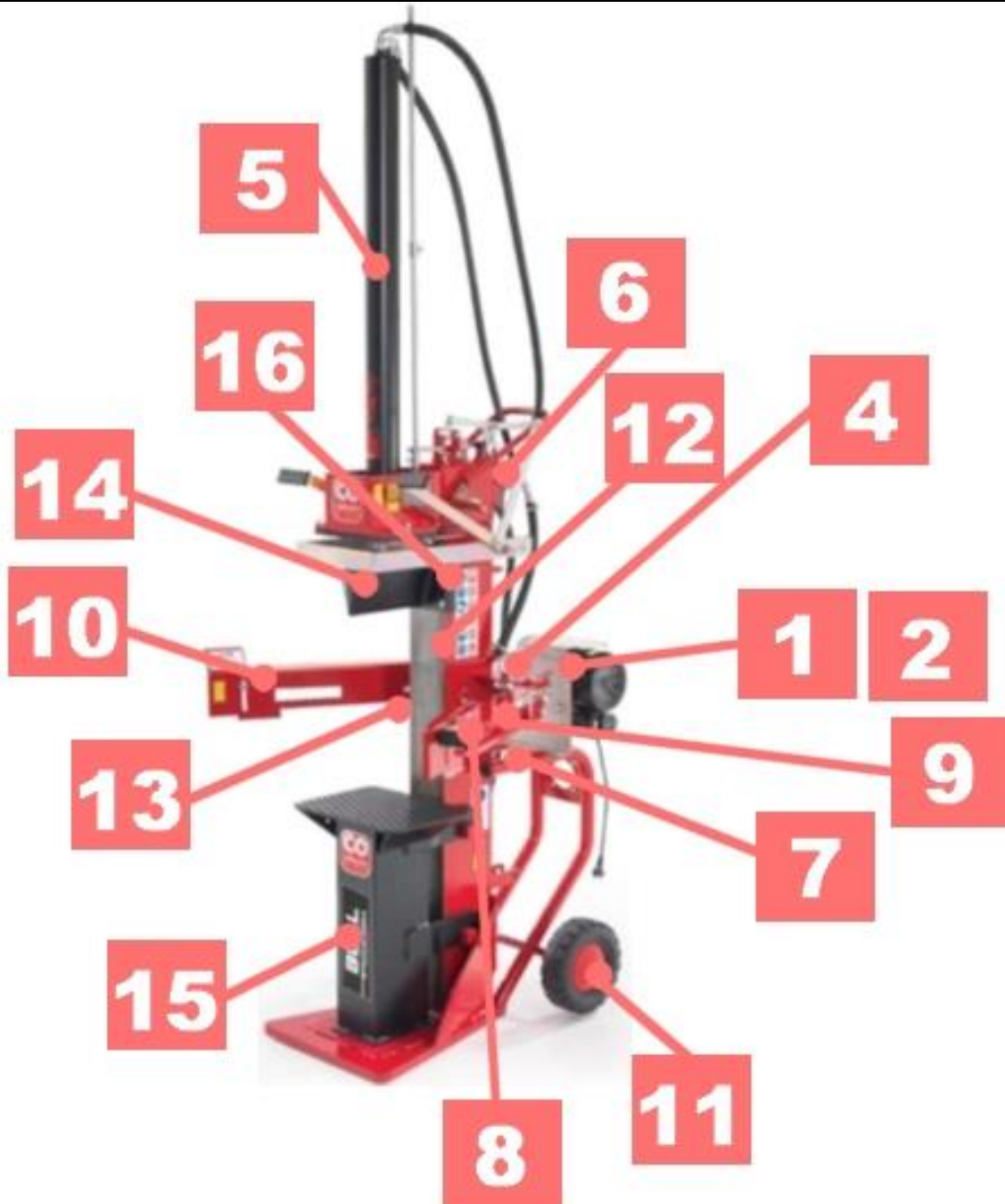
Le riparazioni, manutenzioni e sostituzioni di pezzi effettuate non conformemente a quanto indicato nel presente manuale escludono l'utente da ogni garanzia e non comportano alcuna responsabilità del Costruttore per l'eventuale cattivo funzionamento della macchina e le conseguenze che ne possono derivare.

L'elenco di seguito riporta i ricambi che sono sottoposti a maggiore usura nel corso del tempo. Nel caso di richiesta di ulteriori specifici ricambi, rivolgersi al rivenditore o direttamente alla CECCATO OLINDO S.r.l.. In fase di richiesta di un ricambio, riportare sempre il modello della macchina presente sulla targhetta CE.

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****19.1 MACCHINA DOTATA DI MOTORE ELETTRICO**

**SPLE 13TL - SPLE 13TLT - SPLET 13TL - SPLET13TLT
SPLE 15 - SPLE 16 - SPLE 20 - SPLE 25**

Figura 11

**L'IMMAGINE SERVE SOLO PER IDENTIFICARE I COMPONENTI PRINCIPALI.
COMUNICATECI IL MODELLO IN VOSTRO POSSESSO.**

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

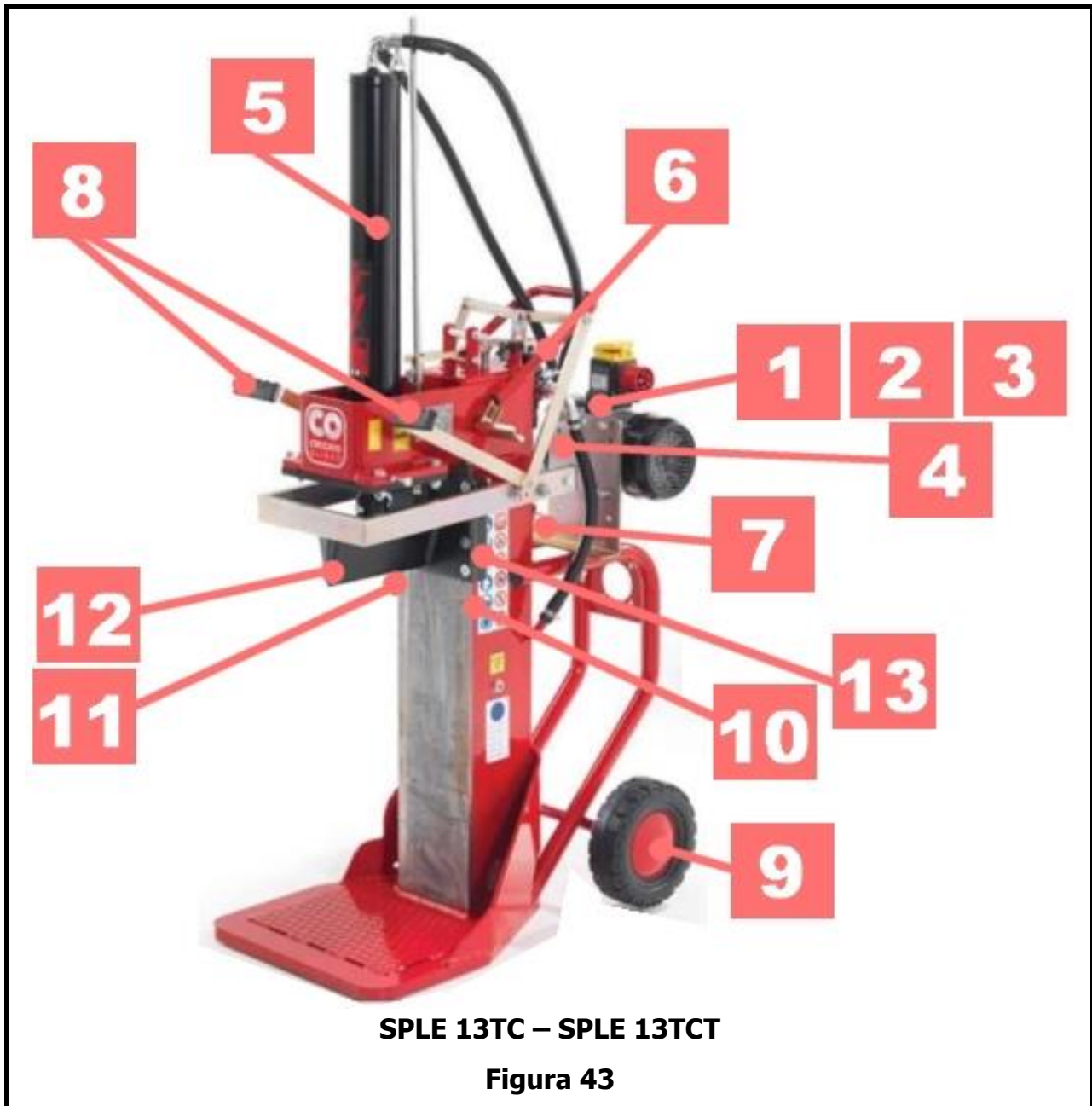
N°	DESCRIZIONE
1	Motore
2	Condensatore
3	Interruttore
4	Pompa singola / doppia (specificare modello)
5	Cilindro
6	Distributore
7	Filtro
8	Leva bloccaggio
9	Braccio per leva DX (specificare modello)
10	Braccio per leva SX (specificare modello)
11	Ruote
12	Pattino destro
13	Pattino sinistro
14	Coltello
15	Piano di lavoro rimovibile
16	Spessori in ottone per coltello

Macchina: **SPACCALEGNA "BULL"**

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**



SPLE 13TC – SPLE 13TCT

Figura 43

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

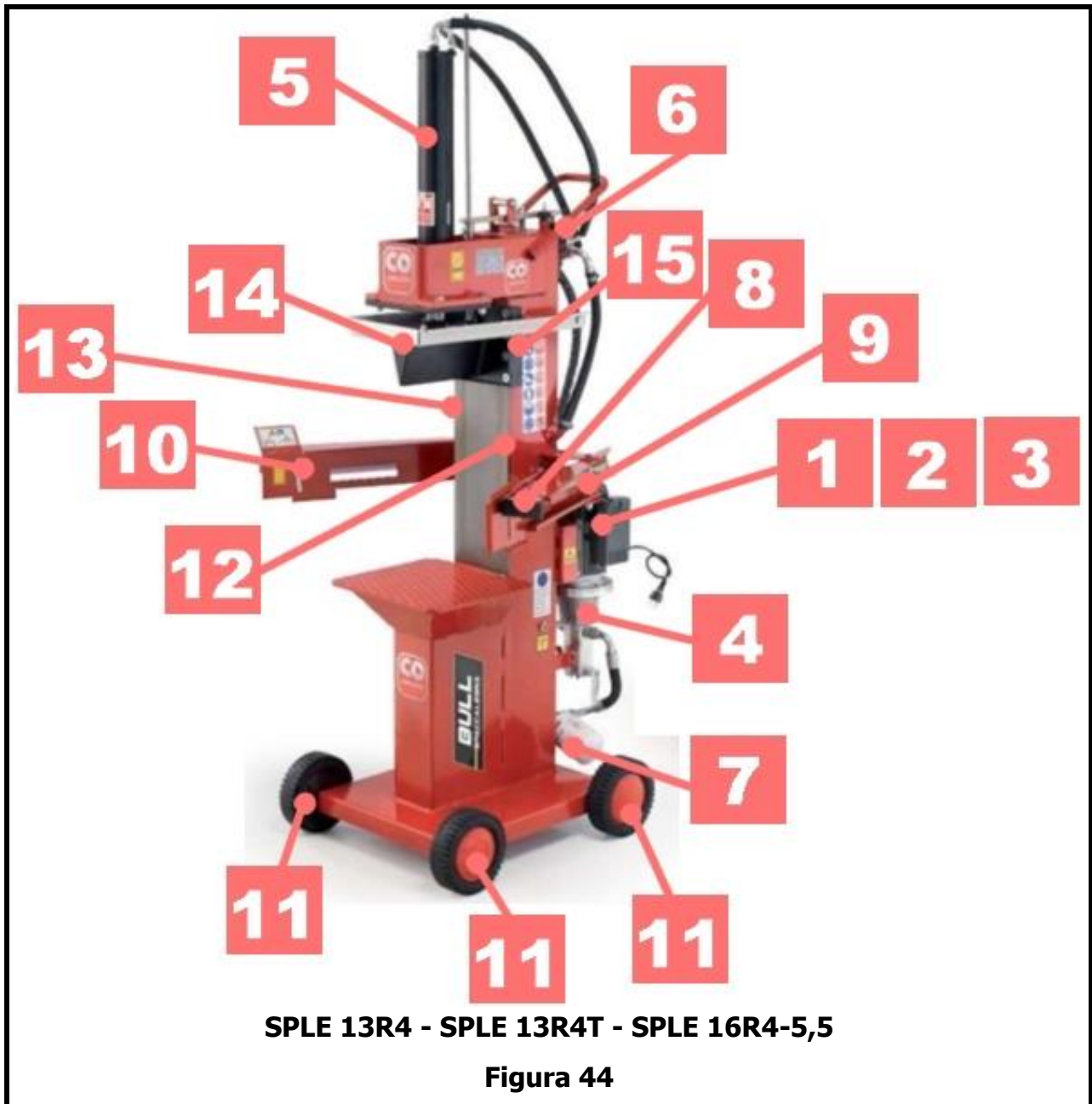
N°	DESCRIZIONE
1	Motore
2	Condensatore
3	Interruttore
4	Pompa singola / doppia (specificare modello)
5	Cilindro
6	Distributore
7	Filtro
8	Leva bloccaggio
9	Ruote
10	Pattino destro
11	Pattino sinistro
12	Coltello
13	Spessori in ottone per coltello

Macchina: **SPACCALEGNA "BULL"**

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**



Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

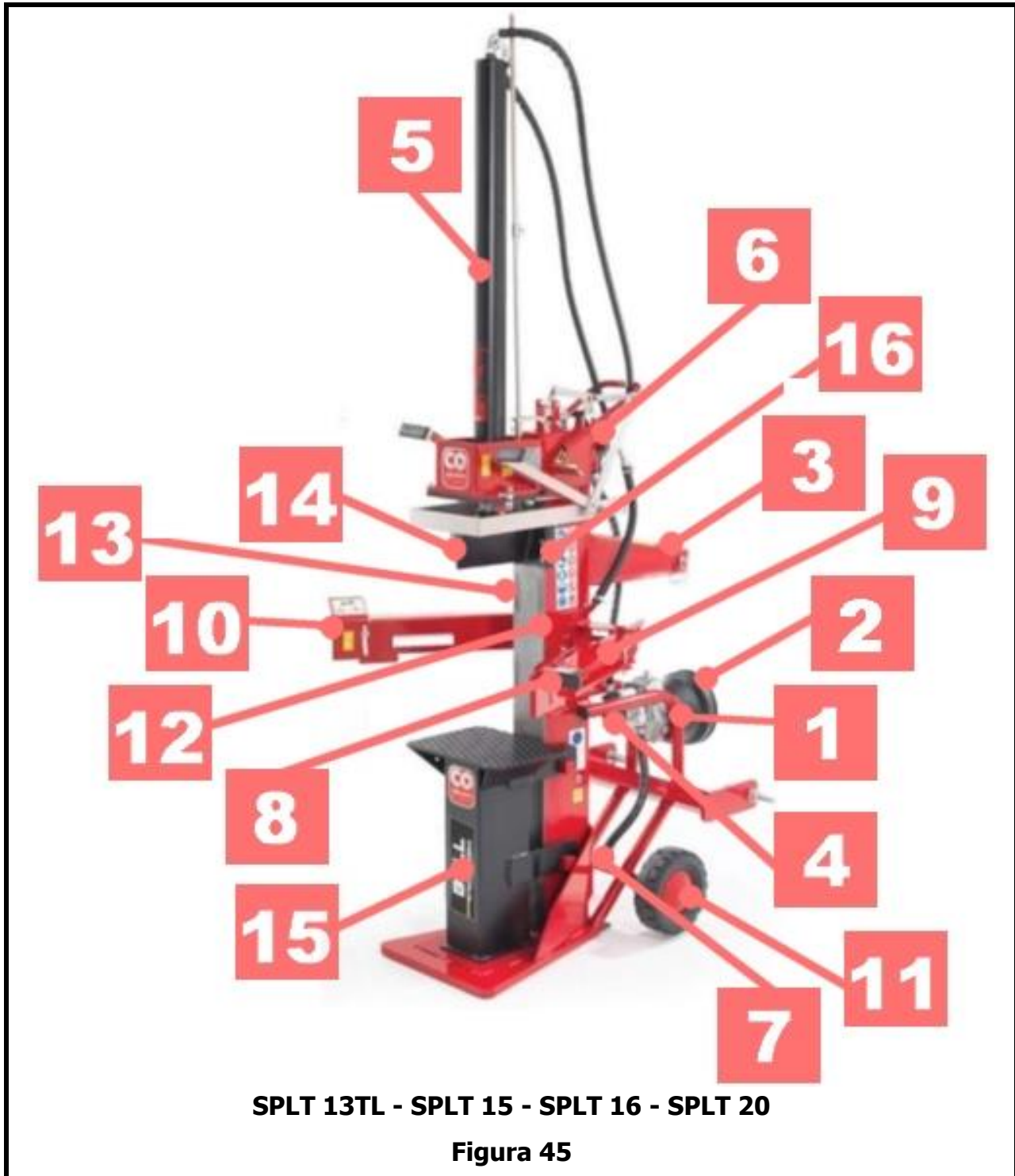
sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

N°	DESCRIZIONE
1	Motore
2	Condensatore
3	Interruttore
4	Pompa singola / doppia (specificare modello)
5	Cilindro
6	Distributore
7	Filtro
8	Leva bloccaggio
9	Braccio per leva DX (specificare modello)
10	Braccio per leva SX (specificare modello)
11	Ruote
12	Pattino destro
13	Pattino sinistro
14	Coltello
15	Spessori in ottone per coltello

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****19.2 MACCHINA DOTATA DI PRESA DI FORZA**

**L'IMMAGINE SERVE SOLO PER IDENTIFICARE I COMPONENTI PRINCIPALI.
COMUNICATECI IL MODELLO IN VOSTRO POSSESSO.**

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

N°	DESCRIZIONE
1	Moltiplicatore
2	Cuffia protezione copri cardano
3	Spina terzo punto
4	Pompa (specificare modello)
5	Cilindro
6	Distributore
7	Filtro
8	Leva bloccaggio
9	Braccio per leva DX (specificare modello)
10	Braccio per leva SX (specificare modello)
11	Ruote
12	Pattino destro
13	Pattino sinistro
14	Coltello
15	Piano di lavoro rimovibile
16	Spessori in ottone per coltello

Macchina: **SPACCALEGNA "BULL"**

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**



SPLT 13TC - SPLT 16TC

Figura 46

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

N°	DESCRIZIONE
1	Moltiplicatore
2	Cuffia protezione copri cardano
3	Spina terzo punto
4	Pompa (specificare modello)
5	Cilindro
6	Distributore
7	Filtro
8	Leva bloccaggio
9	Ruote
10	Pattino superiore
11	Pattino inferiore
12	Coltello
13	Spessori in ottone per coltello

Macchina: **SPACCALEGNA "BULL"**

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**



Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

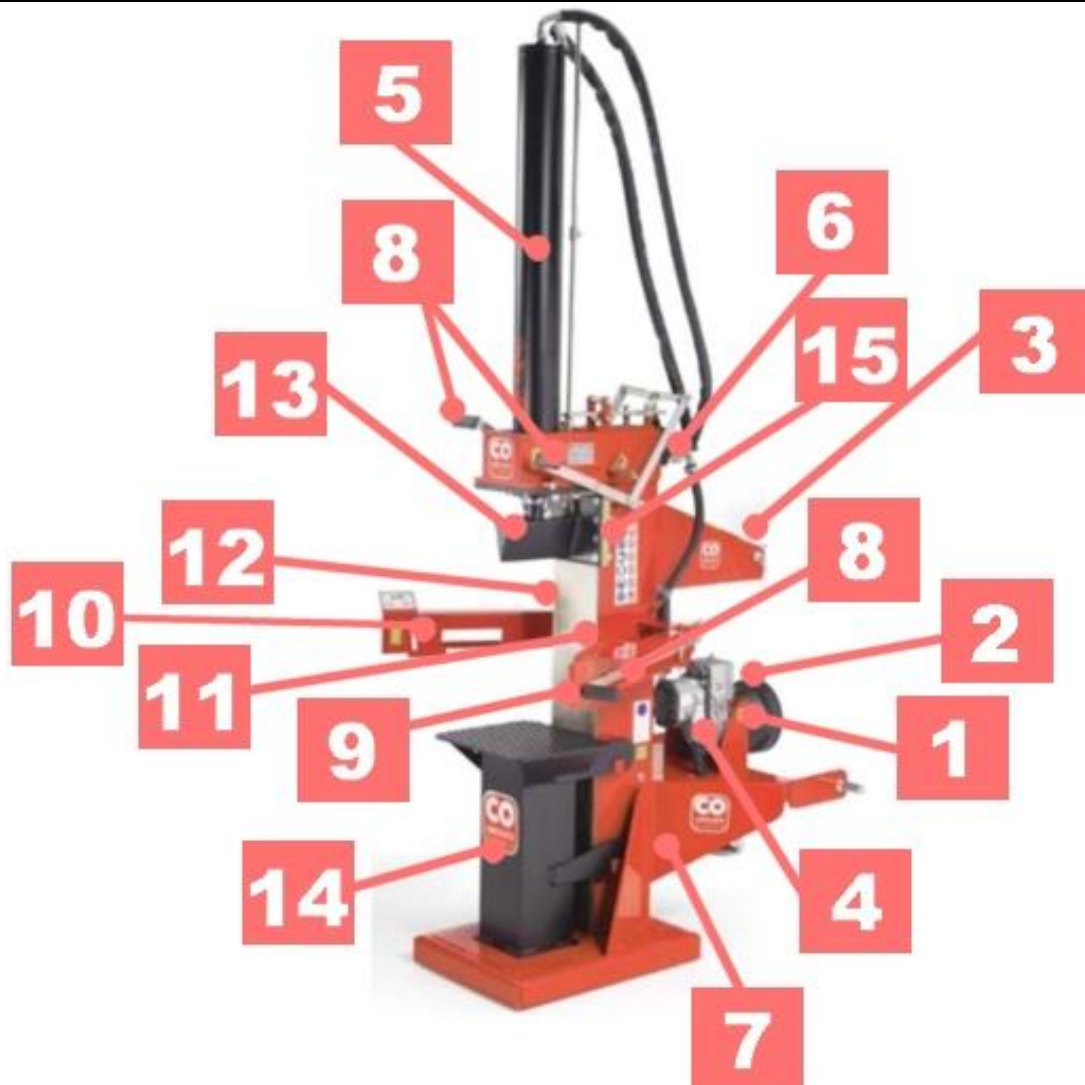
N°	DESCRIZIONE
1	Moltiplicatore
2	Flangia con catena
3	Spina terzo punto
4	Pompa (specificare modello)
5	Cilindro
6	Distributore
7	Filtro
8	Leva bloccaggio
9	Braccio per leva DX (specificare modello)
10	Braccio per leva SX (specificare modello)
11	Ruote
12	Pattino destro
13	Pattino sinistro
14	Coltello
15	Spessori in ottone per coltello

Macchina: **SPACCALEGNA "BULL"**

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**



SPLT 25

Figura 48



Filtro 25 ton

Figura 13

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

Solo per i modelli combinati:



Motore elettrico

Figura 50

N°	DESCRIZIONE
1	Moltiplicatore (specificare modello)
2	Cuffia protezione copri cardano
3	Spina terzo punto
4	Pompa 25 ton (specificare modello)
5	Cilindro
6	Distributore
7	Filtro
8	Leva bloccaggio
9	Braccio per leva DX (specificare modello)
10	Braccio per leva SX (specificare modello)
11	Pattino destro
12	Pattino sinistro
13	Coltello
14	Piano di lavoro rimovibile
15	Spessori in ottone per coltello

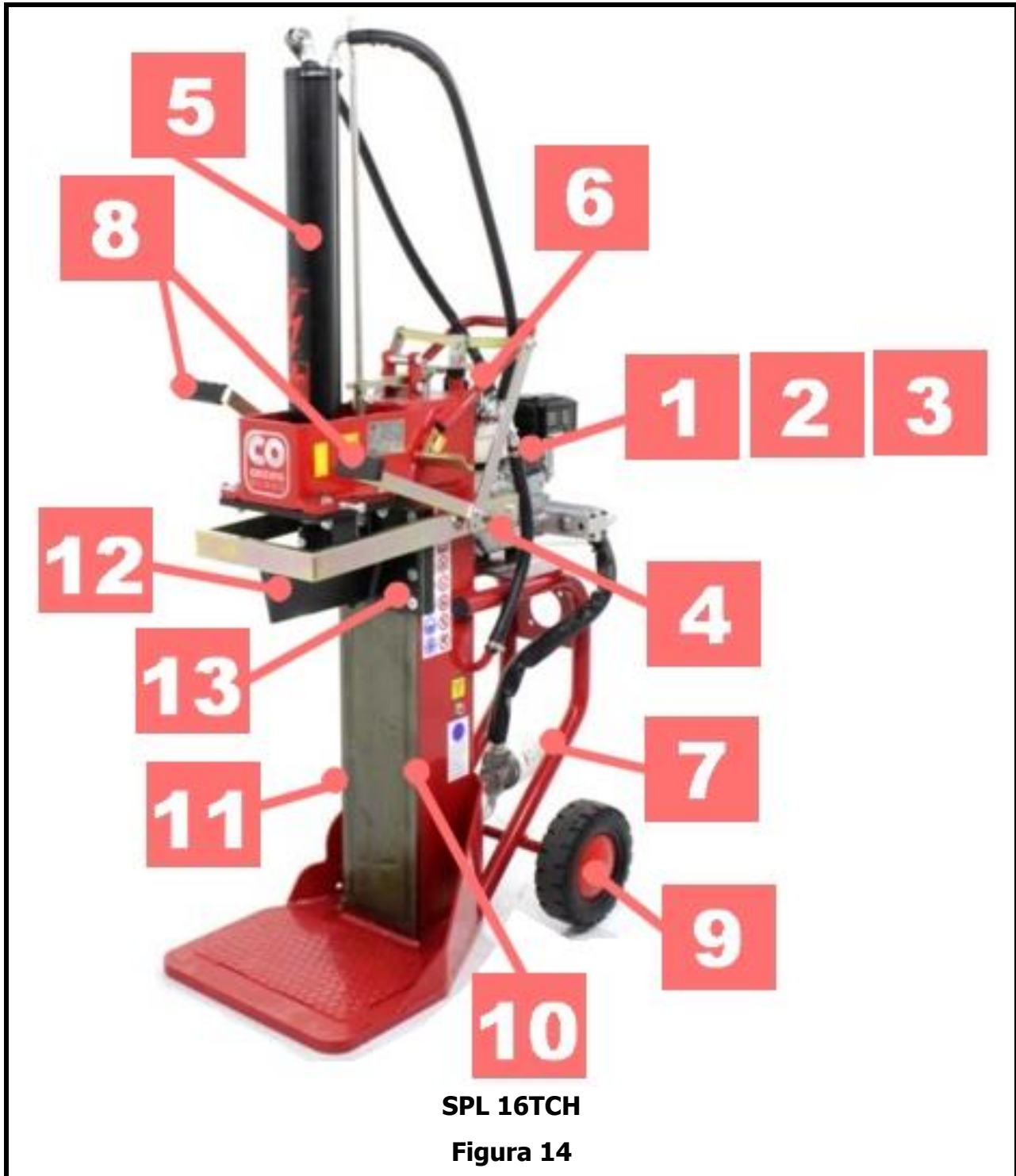
Macchina: **SPACCALEGNA "BULL"**

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

19.3 MACCHINA DOTATA DI MOTORE A SCOPPIO



Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

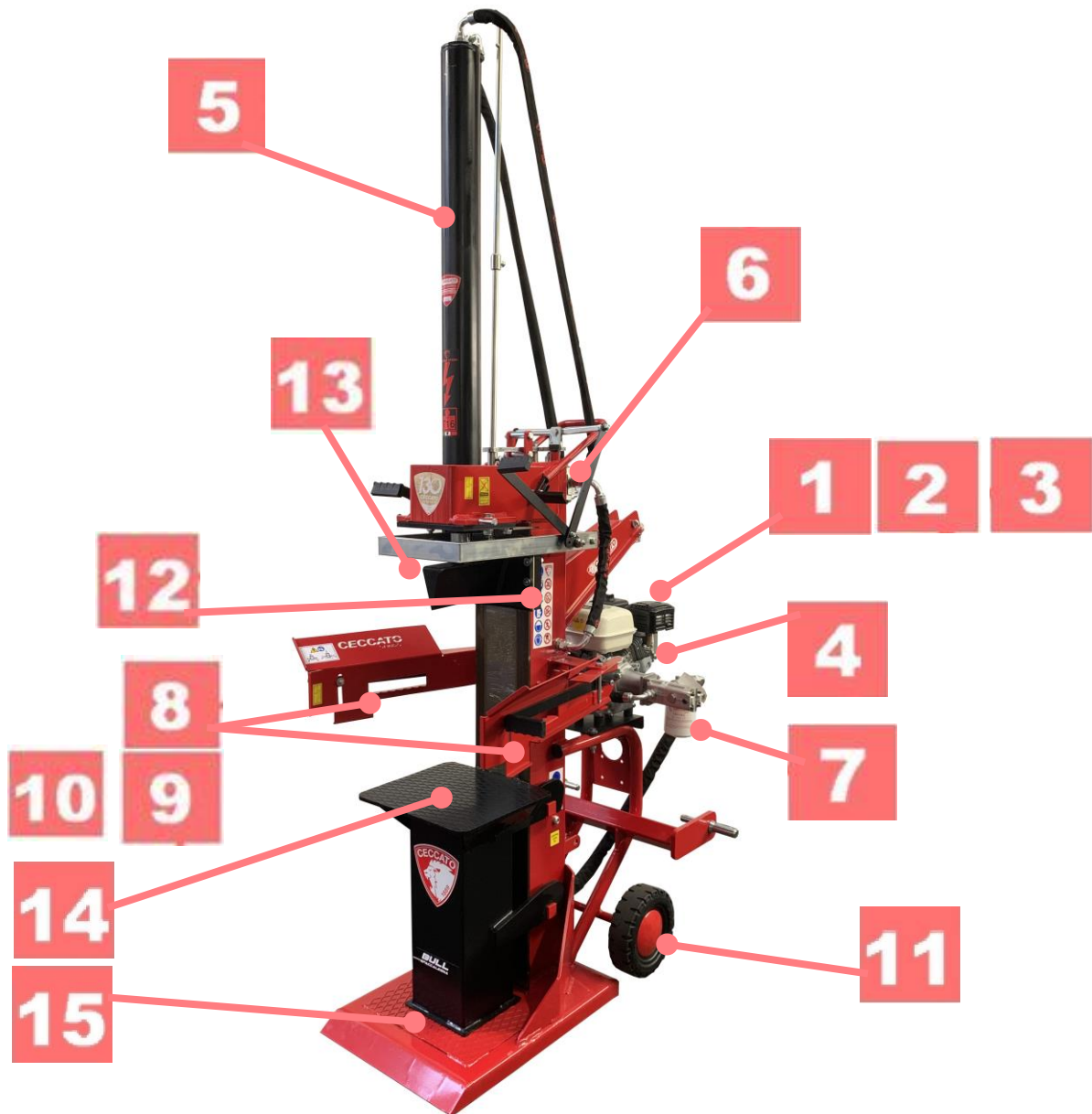
N°	DESCRIZIONE
1	Motore a scoppio GX 200 Honda
2	Ricambi motore
3	Filtro aria motore
4	Pompa singola / doppia (specificare modello)
5	Cilindro
6	Distributore
7	Filtro
8	Leva bloccaggio
9	Braccio per leva DX (specificare modello)
10	Braccio per leva SX (specificare modello)
11	Ruote
12	Pattino superiore
13	Pattino inferiore
14	Piano di lavoro superiore
15	Piano di lavoro inferiore
16	Leva bloccaggio piano superiore

Macchina: **SPACCALEGNA "BULL"**

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**



SPL 13 H – SPL 16 H

Figura 15

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

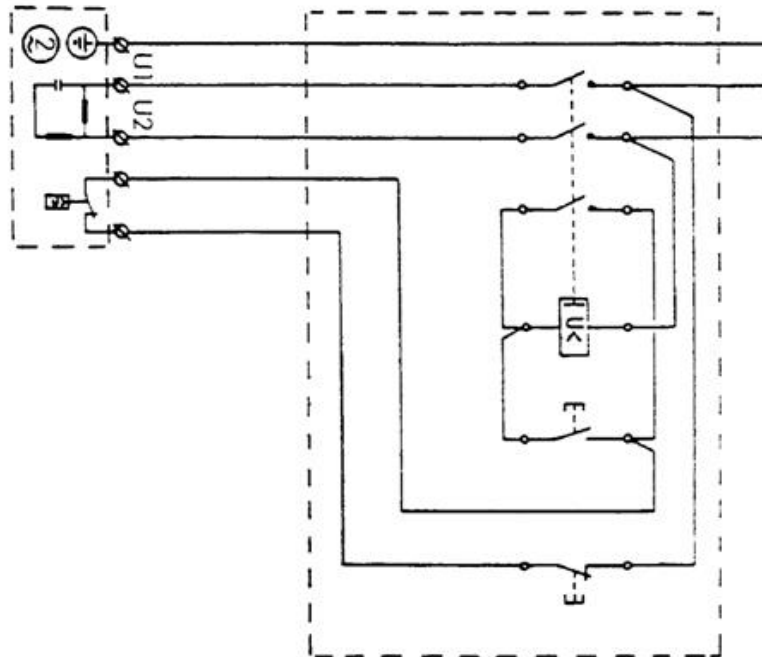
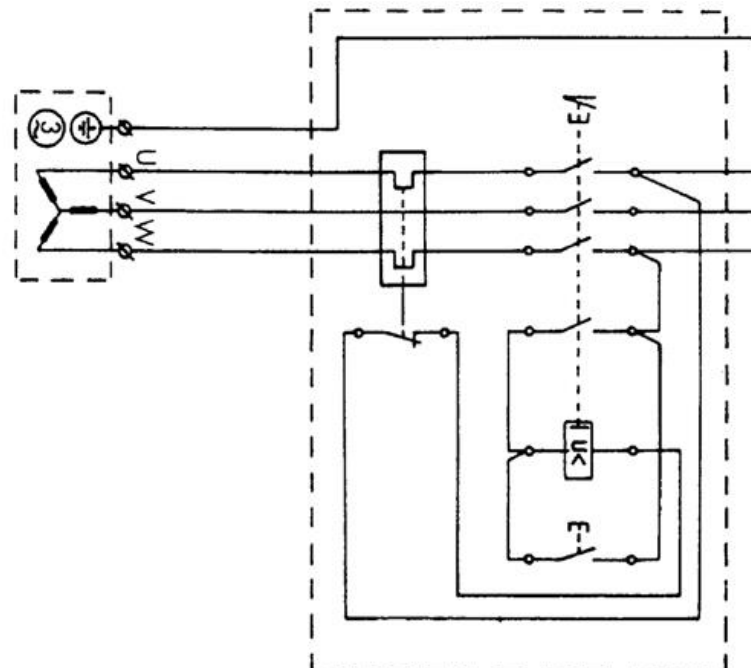
sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**

N°	DESCRIZIONE
1	Motore a scoppio GX 200 Honda
2	Ricambi motore
3	Filtro aria motore
4	Pompa singola / doppia (specificare modello)
5	Cilindro
6	Distributore
7	Filtro
8	Leva bloccaggio
9	Braccio per leva DX (specificare modello)
10	Braccio per leva SX (specificare modello)
11	Ruote
12	Pattino destro
13	Pattino sinistro
14	Piano di lavoro superiore
15	Piano di lavoro inferiore

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

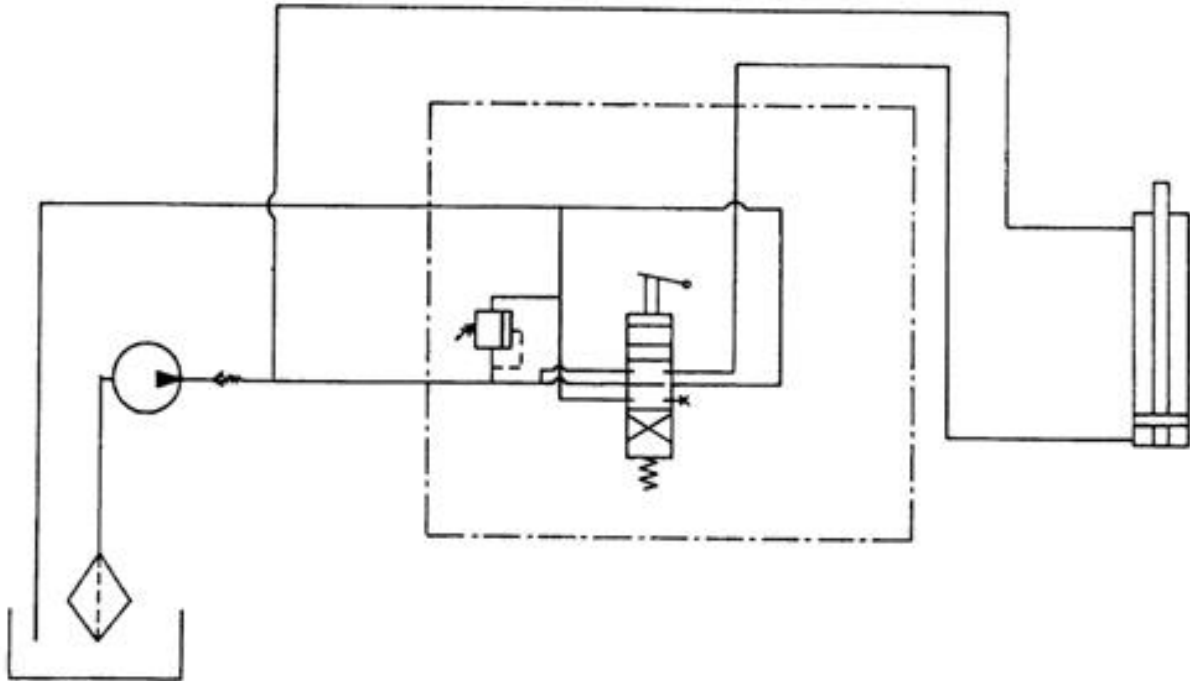
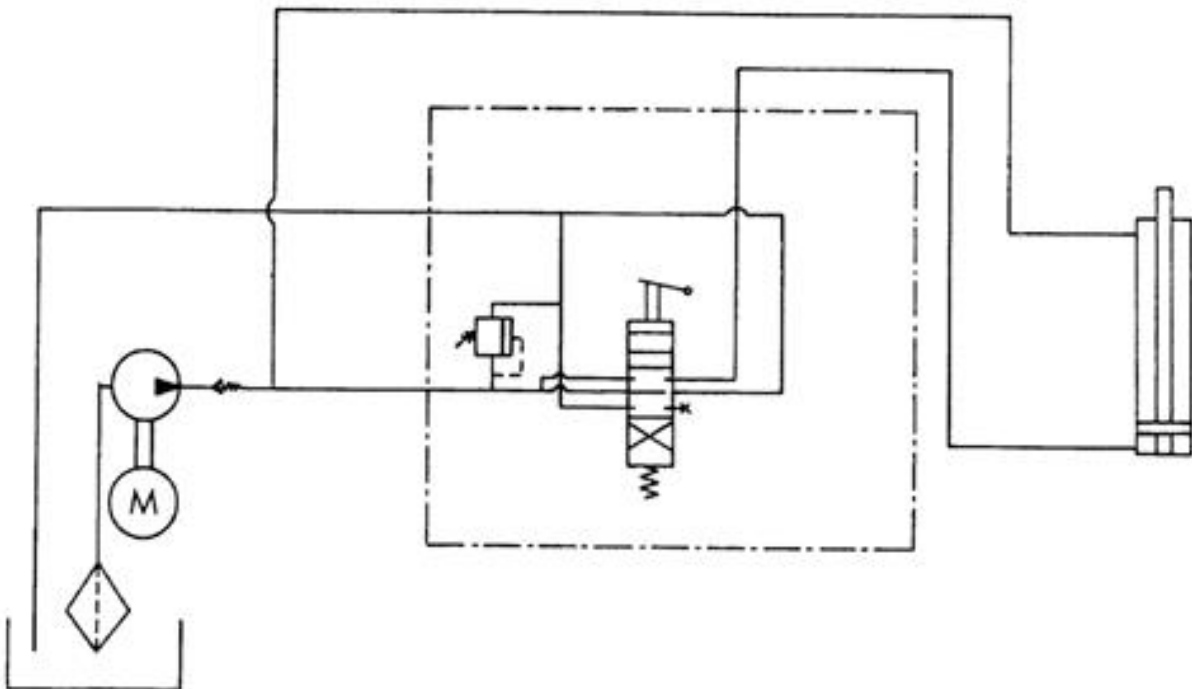
Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****20 ALLEGATI****20.1 SCHEMA ELETTRICO MONOFASE****20.2 SCHEMA ELETTRICO TRIFASE**

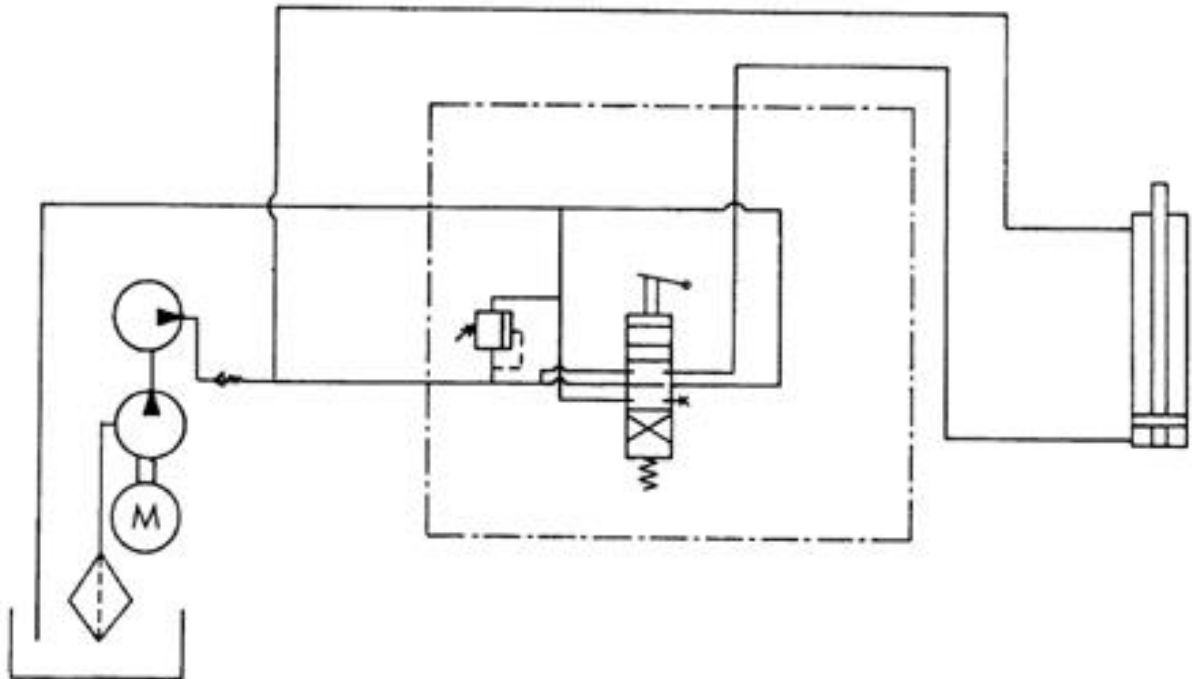
Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO****20.3 SCHEMA IDRAULICO "SPLT"****20.4 SCHEMA IDRAULICO "SPLE"**

20.5 SCHEMA IDRAULICO "SPLE - DP"





Data edizione Ottobre 2020 **N. edizione:** 1 **Revisione** 2

Macchina: **SPACCALEGNA "BULL"**

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**



Data edizione Ottobre 2020

N. edizione: 1

Revisione 2

Macchina: SPACCALEGNA "BULL"

CECCATO OLINDO S.r.l. - Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673 - e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/> **#ROSSOCECCATO**



CECCATO OLINDO S.r.l.

Via Giustiniani 1 - 35010 Arsego di San Giorgio Delle Pertiche (PD)

Tel. +39 049/5742051 - Fax +39 049/5742673

e-mail: info@ceccato-olindo.it

sito internet: <http://www.ceccato-olindo.it/>